



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 17. 3. 2021
COM(2021) 130 final

2021/0068 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o rámci pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní,
vykonaní testu a prekonaní ochorenia s cieľom uľahčiť voľný pohyb počas pandémie
ochorenia COVID-19 (digitálne zelené osvedčenie)**

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Právo občanov EÚ voľne sa pohybovať a zdržiavať v rámci Európskej únie je jedným z najväčších úspechov EÚ a dôležitou hnacou silou jej hospodárstva.

Podľa článku 21 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) má každý občan EÚ právo slobodne sa pohybovať a zdržiavať na území členských štátov, pričom podlieha obmedzeniam a podmienkam ustanoveným v zmluvách a v opatreniach prijatých na ich vykonávanie. Niektoré obmedzenia, prijaté členskými štátmi na obmedzenie šírenia koronavírusu 2 spôsobujúceho ťažký akútne respiračný syndróm (SARS-CoV-2), ktorý vyvoláva ochorenie COVID-19, však ovplyvnili právo občanov na voľný pohyb. Tieto opatrenia často pozostávali z obmedzení vstupu alebo iných osobitných požiadaviek vzťahujúcich sa na cezhraničných cestujúcich, napríklad povinnosť podrobiť sa karanténe alebo samoizolácii alebo podstúpiť test na infekciu SARS-CoV-2 pred príchodom a/alebo po ňom. Obzvlášť postihnuté boli osoby, ktoré žijú v pohraničných regiónoch a prekračujú hranice v rámci svojho každodenného života, či už z pracovných dôvodov, z dôvodov vzdelávania, zdravotnej starostlivosti, rodinných alebo iných dôvodov.

Rada s cieľom zabezpečiť koordinovaný, predvídateľný a transparentný prístup k prijatiu obmedzení slobody pohybu 13. októbra 2020 prijala odporúčanie Rady (EÚ) 2020/1475 o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19¹. V odporúčaní Rady sa stanovil koordinovaný prístup v týchto kľúčových oblastiach: uplatňovanie spoločných kritérií a prahových hodnôt pri rozhodovaní o tom, či zaviesť obmedzenia voľného pohybu, mapovanie rizika prenosu ochorenia COVID-19, publikované Európsky centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC)², na základe dohodnutého farebného kódu, a koordinovaný prístup, pokiaľ ide o prípadné opatrenia, ktoré sa môžu primerane uplatňovať na osoby pohybujúce sa medzi oblasťami v závislosti od úrovne rizika prenosu v uvedených oblastiach.

Cieľom odporúčania Rady (EÚ) 2020/1475 je zabezpečiť zvýšenú koordináciu medzi členskými štátmi, ktoré zvažujú prijatie opatrení obmedzujúcich voľný pohyb z dôvodov verejného zdravia v kontexte pandémie. Členské štáty by pri prijímaní a uplatňovaní obmedzení voľného pohybu mali dodržiavať právo EÚ, najmä zásadu proporcionality a nediskriminácie. Odporúčanie Rady (EÚ) 2020/1475 bolo neskôr zmenené vzhľadom na veľmi vysokú úroveň komunitného šírenia v celej EÚ, pravdepodobne v súvislosti so zvýšenou prenosnosťou nových variantov vírusu SARS-CoV-2 vzbudzujúcich obavy³.

V súlade s bodom 17 odporúčania Rady (EÚ) 2020/1475 by členské štáty mohli vyžadovať, aby sa osoby cestujúce z rizikových oblastí v inom členskom štáte podrobili karanténe/samoizolácii a/alebo aby sa podrobili testu na infekciu vírusom SARS-CoV-2 pred príchodom a/alebo po ňom. Cestujúci prichádzajúci z oblastí, ktoré sú označené ako tmavočervené, by mali podľa bodu 17 odporúčania Rady podliehať posilneným opatreniam v oblasti verejného zdravia.

¹ Ú. v. EÚ L 337, 14.10.2020, s. 3.

² <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/weekly-maps-coordinated-restriction-free-movement>.

³ Odporúčanie Rady (EÚ) 2021/119 z 1. februára 2021, ktorým sa mení odporúčanie (EÚ) 2020/1475 o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19 (Ú. v. EÚ L 36I, 2.2.2021, s. 1).

Na preukázanie súladu s rôznymi požiadavkami sa od cestujúcich požadovalo, aby poskytli rôzne druhy listinných dôkazov, ako sú lekárske potvrdenia, výsledky testov alebo vyhlásenia. Neexistencia štandardizovaných a zabezpečených formátov viedla k tomu, že cestujúci mali problémy s uznávaním nimi predkladaných dokladov, a dokonca sa objavili správy o falšovaných alebo pozmenených dokladoch⁴.

Tieto problémy, ktoré môžu viesť k zbytočným priet'ahom a prekážkam, sa pravdepodobne ešte zhoršia, keďže čoraz viac Európanov sa testuje a očkuje proti ochoreniu COVID-19 a dostáva o tom potvrdenie. Pre Európsku radu to predstavuje rastúci zdroj obáv. Členovia Európskej rady vo svojom vyhlásení, ktoré bolo prijaté po neformálnych videokonferenciách 25. a 26. februára 2021⁵, vyzvali, aby sa pokračovalo v práci na spoločnom prístupe k potvrdeniam o očkovaní.

Medzi členskými štátmi panuje zhoda, pokiaľ ide o používanie takýchto potvrdení na lekárske účely, aby sa zabezpečilo riadne sledovanie medzi prvou a druhou dávkou, ako aj prípadných potrebných posilňovacích dávok. Členské štáty pracujú na príprave potvrdení o očkovaní, pričom často využívajú informácie dostupné v imunizačných registroch.

Komisia spolupracuje s členskými štátmi v rámci siete elektronického zdravotníctva, dobrovoľnej siete spájajúcej vnútroštátne orgány zodpovedné za elektronické zdravotníctvo, na príprave interoperability potvrdení o očkovaní. Sieť elektronického zdravotníctva prijala 27. januára 2021 usmernenia o potvrdení o očkovaní na lekárske účely, ktoré aktualizovala 12. marca 2021⁶. V týchto usmerneniach sa vymedzujú centrálné prvky interoperability, konkrétne minimálny súbor údajov pre potvrdenia o očkovaní a jedinečný identifikátor. Sieť elektronického zdravotníctva a Výbor pre zdravotnú bezpečnosť zriadený na základe článku 17 rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1082/2013/EÚ⁷ pracujú aj na spoločnom štandardizovanom súbore údajov pre potvrdenia o výsledkoch testov COVID-19⁸, usmerneniach týkajúcich sa potvrdení o prekonaní ochorenia a príslušných súborov údajov a koncepte interoperability zdravotných potvrdení⁹.

Komisia na základe doteraz vykonanej technickej práce navrhuje zriadiť celoúnijný rámec pre vydávanie, overovanie a uznávanie potvrdení o očkovaní v rámci EÚ ako súčasť digitálneho zeleného osvedčenia. Tento rámec by mal zároveň zahŕňať aj iné potvrdenia vydané počas pandémie COVID-19, konkrétne doklady potvrdzujúce negatívny výsledok testu na infekciu vírusom SARS-CoV-2, ako aj dokumenty potvrdzujúce, že dotknutá osoba prekonala predchádzajúcu infekciu koronavírusom SARS-CoV-2. To umožňuje osobám, ktoré nie sú zaočkované alebo ktoré ešte nemali možnosť byť zaočkované, využívať takýto interoperabilný rámec, čím sa uľahčuje ich voľný pohyb. Hoci napríklad deti zatiaľ nemôžu využívať očkovanie proti ochoreniu COVID-19, mali by mať možnosť získať potvrdenie o teste alebo prekonaní ochorenia, ktoré by mohli získať aj rodičia v ich mene.

⁴ <https://www.europol.europa.eu/early-warning-notification-illicit-sales-of-false-negative-covid-19-test-certificates>.

⁵ SN 2/21.

⁶ https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/ehealth/docs/vaccination-proof_interoperability-guidelines_en.pdf.

⁷ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1082/2013/EÚ z 22. októbra 2013 o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 2119/98/ES (Ú. v. EÚ L 293, 5.11.2013, s. 1).

⁸ K dispozícii na adrese: https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/preparedness_response/docs/covid-19_rat_common-list_en.pdf.

⁹ Dostupné na: https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/ehealth/docs/trust-framework_interoperability_certificates_en.pdf.

Okrem toho by sa malo objasniť, že účelom potvrdení zahrnutých do digitálneho zeleného osvedčenia je uľahčiť uplatňovanie práva na voľný pohyb. Držba digitálneho zeleného osvedčenia, najmä potvrdenia o očkovaní, by nemala byť podmienkou na uplatňovanie práva na voľný pohyb. Osoby, ktoré nie sú očkované, napríklad zo zdravotných dôvodov, pretože nie sú súčasťou cieľovej skupiny, pre ktorú sa očkovacia látka v súčasnosti odporúča, ako sú deti, alebo preto, že ešte nemali príležitosť alebo si neželajú byť očkované, musia mať možnosť naďalej uplatňovať svoje základné právo na voľný pohyb, v prípade potreby s výhradou obmedzení, ako sú povinné testovanie a karanténa/samoizolácia. Toto nariadenie sa najmä nemôže vykladať tak, že stanovuje povinnosť zaočkovať sa alebo právo na očkovanie.

Na zabezpečenie interoperability medzi rôznymi technickými riešeniami, vyvíjanými v členských štátoch, z ktorých niektoré už začali uznávať potvrdenia o očkovaní s cieľom oslobodiť cestujúcich od určitých obmedzení, sú potrebné jednotné podmienky vydávania, overovania a uznávania potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, vykonaní testu a prekonaní ochorenia.

Rámec pre digitálne zelené osvedčenie, ktorý je potrebné zriadiť, by mal stanoviť formát a obsah potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, vykonaní testu a prekonaní ochorenia. Komisia tiež navrhuje, aby rámec pre digitálne zelené osvedčenie zabezpečil, že tieto potvrdenia sa budú môcť vydávať v interoperabilnom formáte a budú spoľahlivo overiteľné, keď ich držiteľ predloží v iných členských štátoch, čím sa uľahčí voľný pohyb v rámci EÚ.

Potvrdenia by mali obsahovať len také osobné údaje, ktoré sú potrebné. Vzhľadom na to, že osobné údaje obsahujú citlivé lekárske údaje, mala by sa zabezpečiť veľmi vysoká úroveň ochrany údajov a mali by byť zachované zásady minimalizácie údajov. Rámec pre digitálne zelené osvedčenie by si predovšetkým nemal vyžadovať zriadenie a správu databázy na úrovni EÚ, ale mal by umožňovať decentralizované overovanie digitálne podpísaných interoperabilných certifikátov.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Návrh dopĺňa ďalšie politické iniciatívy prijaté v oblasti voľného pohybu počas pandémie COVID-19, ako sú odporúčania Rady 2020/1475 a 2021/119, a vychádza z nich. V odporúčaní Rady 2020/1475 sa opisujú najmä všeobecné zásady, na základe ktorých by členské štáty mali koordinovať svoje činnosti pri prijímaní a uplatňovaní opatrení v oblasti voľného pohybu s cieľom chrániť verejné zdravie v reakcii na pandémiu COVID-19.

V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES¹⁰ sú stanovené podmienky pre uplatňovanie práva na voľný pohyb a pobyt (dočasný aj trvalý) v EÚ pre občanov EÚ a ich rodinných príslušníkov. V smernici 2004/38/ES sa stanovuje, že členské štáty môžu obmedziť slobodu pohybu a pobytu občanov Únie a ich rodinných príslušníkov bez ohľadu na ich štátnu príslušnosť na základe dôvodov verejného poriadku, verejnej bezpečnosti alebo verejného zdravia.

Existujúce právne predpisy EÚ neobsahujú ustanovenia o vydávaní, overovaní a uznávaní potvrdení preukazujúcich zdravotný stav držiteľa, aj keď predloženie takýchto potvrdení môže byť potrebné na upustenie od určitých obmedzení práva na voľný pohyb uložených

¹⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

počas pandémie. Preto je potrebné zaviesť ustanovenia, ktorými sa zabezpečí interoperabilita a bezpečnosť takýchto potvrdení.

- **Súlady s ostatnými politikami Únie**

Tento návrh je súčasťou balíka opatrení EÚ v reakcii na pandémiu COVID-19. Vychádza najmä z predchádzajúcej technickej práce vykonanej vo Výbore pre zdravotnú bezpečnosť a v sieti elektronického zdravotníctva.

Tento návrh dopĺňa návrh COM(2021)/xxx, ktorého cieľom je zabezpečiť, aby sa pravidlá stanovené v tomto návrhu uplatňovali na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa tento návrh nevzťahuje a ktorí majú oprávnený pobyt alebo sa oprávnené zdržiavajú na území štátu, na ktorý sa vzťahuje uvedené navrhované nariadenie, a ktorí sú oprávnení cestovať do iných štátov v súlade s právom Únie.

Týmto návrhom nie sú dotknuté schengenské pravidlá, pokiaľ ide o podmienky vstupu pre štátnych príslušníkov tretích krajín. Navrhované nariadenie by sa nemalo chápať tak, že má podporovať alebo uľahčovať obnovenia hraničných kontrol, ktoré zostávajú krajným opatrením podliehajúcim podmienkam Kódexu schengenských hraníc.

V tomto návrhu sa zohľadňuje prebiehajúce úsilie na medzinárodnej úrovni, napríklad pod záštitou špecializovaných agentúr Organizácie Spojených národov vrátane Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) na základe medzinárodných zdravotných predpisov, ktorého cieľom je stanoviť špecifikácie a usmernenia na používanie digitálnych technológií na dokumentovanie stavu očkovania. Tretie krajiny by sa mali nabádať k tomu, aby uznávali digitálne zelené osvedčenie pri rušení obmedzení ciest, ktoré nie sú nevyhnutné.

V tomto návrhu sa takisto plne rešpektujú právomoci členských štátov pri vymedzovaní ich zdravotnej politiky (článok 168 ZFEÚ).

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Článkom 21 ods. 1 ZFEÚ sa občanom EÚ priznáva právo na slobodný pohyb a pobyt na území členských štátov. V článku 21 ods. 2 sa stanovuje možnosť, aby EÚ konala a prijala predpisy na uľahčenie uplatňovania práva na voľný pohyb a pobyt v rámci územia členských štátov, ak by sa na dosiahnutie tohto cieľa ukázalo byť nevyhnutné konanie na uľahčenie uplatňovania tohto práva. Uplatňuje sa riadny legislatívny postup.

Cieľom návrhu je uľahčiť uplatňovanie práva na voľný pohyb v rámci EÚ počas pandémie COVID-19 vytvorením spoločného rámca pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia COVID-19. To by malo občanom EÚ a ich rodinným príslušníkom, ktorí vykonávajú svoje právo na voľný pohyb, umožniť preukázať, že spĺňajú požiadavky týkajúce sa ochrany verejného zdravia uložené členským štátom určenia v súlade s právom EÚ. Cieľom návrhu je tiež zabezpečiť, aby sa obmedzenia voľného pohybu, ktoré sú v súčasnosti zavedené na obmedzenie šírenia ochorenia COVID-19, mohli zrušiť koordinovaným spôsobom, keď budú k dispozícii ďalšie vedecké dôkazy.

- **Subsidiarita**

Ciele tohto návrhu, a to uľahčiť voľný pohyb v EÚ počas pandémie ochorenia COVID-19 vytvorením bezpečných a interoperabilných potvrdení týkajúcich sa stavu očkovania, testovania a prekonania ochorenia držiteľa, nie je možné uspokojivo dosiahnuť nezávisle na

úrovni samotných členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov činnosti ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni EÚ. Preto sú potrebné opatrenia na úrovni EÚ.

Nečinnosť na úrovni EÚ by pravdepodobne viedla k tomu, že členské štáty by prijali rôzne systémy, čo by viedlo k tomu, že občania by pri výkone svojich práv na voľný pohyb mali ťažkosti s uznávaním svojich dokladov v iných členských štátoch. Predovšetkým je potrebné dohodnúť sa na technických normách, ktoré sa majú používať na zabezpečenie interoperability, bezpečnosti a overiteľnosti vydávaných osvedčení.

- **Proporcionalita**

Opatrenia EÚ môžu priniesť značnú pridanú hodnotu pri riešení uvedených výziev a sú jediným spôsobom, ako možno dosiahnuť a zachovať jednotný, zjednodušený a uznávaný rámec.

Prijatie jednostranných alebo nekoordinovaných opatrení týkajúcich sa potvrdení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia COVID-19 pravdepodobne povedie k nekonzistentným a fragmentovaným obmedzeniam voľného pohybu, čo povedie k neistote občanov EÚ pri vykonávaní ich práv EÚ.

Návrhom sa obmedzuje spracúvanie osobných údajov na nevyhnutné minimum tým, že sa do vydávaných potvrdení zahrnie len obmedzený súbor osobných údajov, stanovením pravidla, že údaje získané pri overovaní potvrdení by sa nemali uchovávať, a vytvorením rámca, ktorý si nevyžaduje zriadenie a správu centrálnej databázy.

Platnosť ustanovení navrhovaného nariadenia týkajúcich sa vydávania potvrdení o očkovaní, vykonaní testu alebo prekonaní ochorenia, ako aj rámca dôvery by sa mali po prekonaní pandémie COVID-19 pozastaviť, keďže od uvedeného momentu nie je opodstatnené požadovať od občanov, aby pri výkone svojho práva na voľný pohyb predkladali zdravotné doklady. Zároveň by sa ich uplatňovanie malo obnoviť, ak WHO vyhlási inú pandémiu v dôsledku šírenia SARS-CoV-2, jeho variantu alebo podobných infekčných chorôb s epidemickým potenciálom.

- **Výber nástroja**

Nariadenie je jediný právny nástroj zabezpečujúci priame, okamžité a spoločné vykonávanie práva EÚ vo všetkých členských štátoch.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V návrhu sa zohľadňujú pravidelné diskusie s členskými štátmi na rôznych fórach.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Návrh vychádza z technických výmen v rámci Výboru pre zdravotnú bezpečnosť a siete elektronického zdravotníctva, z informácií uverejnených centrom ECDC o epidemiologickej situácii súvisiacej s pandémiou COVID-19 a z relevantných dostupných vedeckých dôkazov.

- **Posúdenie vplyvu**

Vzhľadom na naliehavosť situácie Komisia nevykonala posúdenie vplyvu.

- **Základné práva**

Tento návrh má pozitívny vplyv na základné právo na slobodný pohyb a pobyt podľa článku 45 Charty základných práv Európskej únie (charta). Jeho podstatou je, že občanom poskytuje interoperabilné a vzájomne uznávané potvrdenia o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia COVID-19, ktoré môžu používať pri cestovaní. Ak členské štáty upustia od určitých obmedzení voľného pohybu osôb, ktoré sú držiteľmi potvrdenia o očkovaní, vykonaní testu alebo prekonaní ochorenia, potvrdenia stanovené v tomto návrhu umožnia občanom využívať tieto výnimky. Keď bude k dispozícii viac vedeckých údajov, najmä o účinkoch očkovania proti infekcii vírusom SARS-CoV-2, interoperabilný rámec zdravotných potvrdení by mal členským štátom umožniť zrušiť obmedzenia koordinovaným spôsobom.

Toto nariadenie by sa nemalo chápať tak, že má uľahčovať alebo podporovať prijímanie obmedzení voľného pohybu v reakcii na pandémie. Jeho cieľom je skôr poskytnúť harmonizovaný rámec uznávania zdravotných potvrdení COVID-19 v prípade, že členský štát uplatňuje takéto obmedzenia. Akékoľvek obmedzenia slobody pohybu v rámci EÚ odôvodnené na základe verejného poriadku, verejnej bezpečnosti alebo verejného zdravia musia byť nevyhnutné, primerané a založené na objektívnych a nediskriminačných kritériách. Rozhodnutie o tom, či sa majú zaviesť obmedzenia voľného pohybu, zostáva v zodpovednosti členských štátov, ktoré musia konať v súlade s právom EÚ. Členské štáty si rovnako zachovávajú flexibilitu nezavádzať obmedzenia voľného pohybu.

Z tohto návrhu vyplýva spracovanie osobných údajov vrátane zdravotných údajov. Existujú možné vplyvy na základné práva jednotlivcov, konkrétne v súvislosti s článkom 7 charty, pokiaľ ide o rešpektovanie súkromného života, a článkom 8, pokiaľ ide o právo na ochranu osobných údajov. Spracovanie osobných údajov jednotlivcov vrátane zberu osobných údajov, prístupu k nim a ich používania má vplyv na právo na súkromie a právo na ochranu osobných údajov podľa charty. Zásah do týchto základných práv musí byť opodstatnený.

Pokiaľ ide o právo na ochranu osobných údajov vrátane bezpečnosti údajov, uplatňuje sa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679¹¹. Neplánuje sa žiadna výnimka z režimu ochrany údajov EÚ a členské štáty musia zaviesť jasné pravidlá, podmienky a rozsiahle záruky v súlade s pravidlami EÚ v oblasti ochrany údajov. Navrhovaným nariadením sa nevytvára európska databáza s informáciami o očkovaní, vykonaní testovania alebo prekonaní ochorenia COVID-19. Na účely navrhovaného nariadenia sa osobné údaje musia zahrnúť len do vydaného potvrdenia, ktoré by malo byť chránené pred falšovaním alebo manipuláciou.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Komisia využije finančné prostriedky z nástroja núdzovej podpory na počiatočnú podporu najnaliehavejších opatrení v rámci iniciatívy a po nadobudnutí účinnosti právneho základu programu Digitálna Európa preskúma, ako by sa niektoré výdavky mohli realizovať v rámci tohto programu. Iniciatíva by si mohla vyžadovať použitie jedného alebo viacerých osobitných nástrojov vymedzených v nariadení Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093¹². Spolu s týmto návrhom sa predkladá legislatívny finančný výkaz.

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

¹² Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 11).

Vzhľadom na núdzovú situáciu v oblasti zdravia sa väčšina prípravných výdavkov pred nadobudnutím účinnosti navrhovaného nariadenia uskutoční v rámci nástroja núdzovej podpory. Akýkoľvek podporný systém na úrovni EÚ bude aktivovaný až po nadobudnutí účinnosti navrhovaného nariadenia.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Rok po tom, ako WHO vyhlási pandémie COVID-19 za skončenú, Komisia pripraví správu o uplatňovaní tohto nariadenia.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

V článkoch 1 a 2 návrhu sa opisuje predmet navrhovaného nariadenia a stanovuje sa niekoľko vymedzení pojmov. Navrhovaným nariadením sa zavádza digitálne zelené osvedčenie, ktoré je rámcom pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných zdravotných potvrdení s cieľom uľahčiť voľný pohyb počas pandémie COVID-19.

V článku 3 sa podrobne opisujú tri druhy potvrdení zahrnutých do rámca digitálneho zeleného osvedčenia, a to potvrdenie o očkovaní, potvrdenie o vykonaní testu a potvrdenie o prekonaní ochorenia. Stanovujú sa v ňom aj všeobecné požiadavky, ktoré takéto potvrdenia musia spĺňať, ako je napríklad zahrnutie interoperabilného čiarového kódu, a stanovuje sa v ňom zriadenie potrebnej technickej infraštruktúry. Potvrdenia, ktoré v súlade s týmto nariadením vydajú štáty EHP Island, Lichtenštajnsko a Nórsko na základe začlenenia tohto nástroja do rámca EHP, by sa mali uznávať. Osvedčenia vydané Švajčiarskom na základe tohto nariadenia osobám, ktoré požívajú práva na voľný pohyb, by sa mali uznávať na základe vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ak bude Komisia presvedčená, že k uznávaniu dochádza na recipročnom základe.

V článku 4 sa stanovuje rámec dôvery digitálneho zeleného osvedčenia, ktorým by sa podľa možnosti mala zabezpečiť interoperabilita s technologickými systémami zriadenými na medzinárodnej úrovni. Stanovuje sa v ňom aj uznávanie bezpečných a overiteľných potvrdení, ktoré občanom EÚ a ich rodinným príslušníkom vydali tretie krajiny v súlade s medzinárodnou normou, ktorá je interoperabilná s rámcom dôvery stanoveným týmto nariadením, a ktoré obsahujú potrebné osobné údaje podľa vykonávacieho rozhodnutia Komisie.

V článkoch 5 až 7 sa stanovujú ďalšie podrobnosti o vydaní, obsahu a uznávaní potvrdenia o očkovaní, potvrdenia o vykonaní testu a potvrdenia o prekonaní ochorenia.

V článku 8 sa Komisia splnomocňuje prijímať potrebné technické špecifikácie rámca dôvery, v prípade potreby v rámci zrýchleného postupu.

Článok 9 obsahuje pravidlá o ochrane údajov.

V článku 10 sa stanovuje postup oznamovania, ktorého cieľom je zabezpečiť, aby boli ostatné členské štáty a Komisia informované o obmedzeniach práva na voľný pohyb, ktoré boli kvôli pandémie nevyhnutné.

Články 11 a 12 obsahujú pravidlá týkajúce sa vykonávania delegovania právomoci Komisiou, v prípade potreby v rámci postupu pre naliehavé prípady.

V článku 13 sa uvádzajú pravidlá vzťahujúce sa na výbor, ktorý má Komisii pomáhať pri vykonávaní tohto nariadenia.

V článku 14 sa stanovuje, že Komisia by mala predložiť správu o uplatňovaní nariadenia jeden rok po tom, ako WHO vyhlási pandémiu SARS-CoV-2 za skončenú, v ktorej by sa mala sústrediť obzvlášť na vplyv nariadenia na voľný pohyb a ochranu údajov.

V článku 15 sa stanovuje zrýchlené nadobudnutie účinnosti nariadenia. Takisto sa v ňom uvádza, že uplatňovanie článkov 3, 4, 5, 6, 7 a 10 by sa malo pozastaviť delegovaným aktom, keď WHO vyhlási, že pandémia COVID-19 sa skončila. Zároveň by sa ich uplatňovanie mohlo delegovaným aktom obnoviť, ak WHO vyhlási inú pandémiu v dôsledku šírenia SARS-CoV-2, jeho variantu alebo podobných infekčných chorôb s epidemickým potenciálom.

V prílohe sa uvádzajú osobné údaje, ktoré sa majú zahrnúť do potvrdení, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o rámci pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia s cieľom uľahčiť voľný pohyb počas pandémie ochorenia COVID-19 (digitálne zelené osvedčenie)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 21 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Každý občan Únie má právo slobodne sa pohybovať a zdržiavať na území členských štátov, pričom podlieha obmedzeniam a podmienkam ustanoveným v zmluvách a v opatreniach prijatých na ich vykonanie. Podrobné pravidlá týkajúce sa výkonu tohto práva sa stanovujú v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES¹.
- (2) Generálny riaditeľ Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) 30. januára 2020 vyhlásil stav ohrozenia verejného zdravia medzinárodného významu v súvislosti s globálnym šírením koronavírusu 2 spôsobujúceho ťažký akútny respiračný syndróm (SARS-CoV-2), ktorý vyvoláva ochorenie COVID-19. WHO 11. marca 2020 dospela k záveru, že ochorenie COVID-19 možno charakterizovať ako pandémiu.
- (3) S cieľom obmedziť šírenie vírusu prijali členské štáty rôzne opatrenia, z ktorých niektoré mali vplyv na právo občanov Únie na slobodný pohyb a pobyt na území členských štátov, ako napríklad obmedzenia pri vstupe alebo požiadavky, aby cezhraniční cestujúci absolvovali karanténu/samoizoláciu lebo test na diagnostikovanie infekcie vírusom SARS-CoV-2.
- (4) Rada 13. októbra 2020 prijala odporúčanie Rady (EÚ) 2020/1475 o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19². V uvedenom odporúčaní sa stanovuje koordinovaný prístup v týchto kľúčových oblastiach: uplatňovanie spoločných kritérií a prahových hodnôt pri rozhodovaní o tom, či zaviesť obmedzenia voľného pohybu, mapovanie rizika prenosu ochorenia COVID-19 na základe dohodnutého farebného kódu a koordinovaný prístup, pokiaľ

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

² Ú. v. EÚ L 337, 14.10.2020, s. 3.

ide o prípadné opatrenia, ktoré sa môžu primerane uplatňovať na osoby pohybujúce sa medzi oblasťami v závislosti od úrovne rizika prenosu v uvedených oblastiach. V odporúčaní sa takisto zdôrazňuje, že osoby cestujúce z nevyhnutných dôvodov uvedené v bode 19 a cezhraniční pracovníci, ktorých životov sa tieto obmedzenia obzvlášť dotýkajú, – najmä pokiaľ ide o osoby, ktoré vykonávajú kritické funkcie alebo sú zásadne dôležité pre kritickú infraštruktúru, – by vzhľadom na svoju osobitnú situáciu nemali v zásade podliehať cestovným obmedzeniam súvisiacim s ochorením COVID-19.

- (5) Na základe kritérií a prahových hodnôt stanovených v odporúčaní (EÚ) 2020/1475 Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC) raz týždenne uverejňuje mapu členských štátov rozčlenenú podľa regiónov, aby členským štátom poskytlo podporu pri rozhodovaní³.
- (6) Ako sa zdôrazňuje v odporúčaní (EÚ) 2020/1475, akékoľvek obmedzenia voľného pohybu osôb v Únii zavedené s cieľom obmedziť šírenie ochorenia COVID-19 by mali vychádzať z konkrétnych a obmedzených dôvodov verejného záujmu, a to z ochrany verejného zdravia. Takéto obmedzenia sa musia uplatňovať v súlade so všeobecnými zásadami práva Únie, najmä so zásadou proporcionality a nediskriminácie. Akékoľvek prijaté opatrenia by preto nemali presahovať rámec toho, čo je nevyhnutne potrebné na ochranu verejného zdravia. Okrem toho by mali byť v súlade s opatreniami, ktoré Únia prijala na zabezpečenie plynulého voľného pohybu tovaru a základných služieb v rámci jednotného trhu vrátane zdravotníckych potrieb a personálu cez tzv. hraničné priechody so „zeleným jazdným pruhom“ uvedené v oznámení Komisie o uplatňovaní „zelených jazdných pruhov“ v rámci usmernení pre opatrenia v oblasti riadenia hraníc na ochranu zdravia a zabezpečenie dostupnosti tovaru a základných služieb⁴.
- (7) Voľný pohyb osôb, ktoré nepredstavujú riziko pre verejné zdravie, napríklad preto, že sú imúnne voči SARS-CoV-2 a nemôžu ho prenášať, by sa nemal obmedzovať, pretože takéto obmedzenia by neboli potrebné na dosiahnutie sledovaného cieľa.
- (8) Mnohé členské štáty začali alebo plánujú začať iniciatívy týkajúce sa vydávania potvrdení o očkovaní. Aby sa však tieto potvrdenia mohli účinne využívať v cezhraničnom kontexte, keď občania vykonávajú svoje práva na voľný pohyb, musia byť plne interoperabilné, bezpečné a overiteľné. Je potrebné, aby sa členské štáty dohodli na spoločnom prístupe, pokiaľ ide o obsah, formát, zásady a technické normy takýchto potvrdení.
- (9) Jednostranné opatrenia v tejto oblasti môžu spôsobiť výrazné narušenie uplatňovania práv na voľný pohyb, keďže vnútroštátne orgány a služby osobnej dopravy, ako sú letecké linky, vlaky, autokary alebo trajekty, sú konfrontované so širokou škálou rôznych formátov dokumentov, a to nielen pokiaľ ide o stav očkovania osoby, ale aj o vykonanie testov a prípadné prekonanie ochorenia COVID-19.
- (10) S cieľom uľahčiť uplatňovanie práva na voľný pohyb a pobyt na území členských štátov by sa mal stanoviť spoločný rámec pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, vykonaní testu na diagnostikovanie tohto ochorenia a o jeho prekonaní s názvom „digitálne zelené osvedčenie“.

³ K dispozícii na adrese: <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/weekly-maps-coordinated-restriction-free-movement>.

⁴ Ú. v. EÚ C 96I, 24.3.2020, s. 1.

- (11) Toto nariadenie by sa nemalo chápať tak, že má uľahčovať alebo podporovať prijímanie obmedzení voľného pohybu alebo iných základných práv v reakcii na pandémiu. Naďalej by sa mali najmä uplatňovať výnimky z obmedzenia voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19 uvedené v odporúčaní (EÚ) 2020/1475. Rámec „digitálneho zeleného osvedčenia“ zároveň zabezpečí, aby boli interoperabilné potvrdenia k dispozícii aj pre osoby cestujúce z nevyhnutných dôvodov.
- (12) Základom spoločného prístupu k vydávaniu, overovaniu a uznávaniu takýchto interoperabilných potvrdení je dôvera. Falošné potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19 môžu predstavovať významné riziko pre verejné zdravie. Orgány v jednom členskom štáte musia mať istotu, že informácie uvedené v potvrdení vydanom v inom členskom štáte sú dôveryhodné, že nie sú pozmenené, že patrí osobe, ktorá ho predkladá, a že každý, kto tieto informácie overuje, má prístup len k minimálnemu množstvu potrebných informácií.
- (13) Riziko, ktoré predstavujú falošné potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19, je reálne. Europol vydal 1. februára 2021 oznámenie o včasnom varovaní týkajúce sa nezákonného predaja falošných potvrdení o negatívnom výsledku testu na ochorenie COVID-19⁵. Keďže technologické prostriedky, ako sú tlačiarne s vysokým rozlíšením a rôzne grafické editory, sú rozšírené a ľahko dostupné, podvodníci dokážu vyrobiť kvalitné pozmenené, falošné alebo falšované potvrdenia. Boli hlásené prípady nezákonného predaja nepravých potvrdení o vykonaní testu, do ktorých boli zapojené organizovanejšie skupiny falšovateľov aj individuálni oportunistickí podvodníci predávajúci falošné potvrdenia offline a online.
- (14) V záujme zaistenia interoperability a rovnakého prístupu by členské štáty mali vydávať potvrdenia, z ktorých pozostáva digitálne zelené osvedčenie, v digitálnom alebo papierovom formáte, alebo v oboch formátoch. To by malo potenciálnemu držiteľovi umožniť vyžiadať si a získať papierovú kópiu potvrdenia alebo si uložiť a zobraziť potvrdenie na mobilnom zariadení. Potvrdenia by mali obsahovať interoperabilný, digitálne čitateľný čiarový kód obsahujúci príslušné údaje týkajúce sa potvrdení. Členské štáty by mali zaručiť pravosť, platnosť a integritu potvrdení elektronickými pečatami alebo podobnými prostriedkami. Informácie na potvrdení by mali byť uvedené aj vo formáte čitateľnom ľudským okom, buď vytlačené, alebo zobrazené ako jednoduchý text. Štruktúra potvrdení by mala byť ľahko pochopiteľná a mala by zaistiť jednoduchosť a používateľskú ústretovosť. Aby sa predišlo prekážkam voľného pohybu, potvrdenia by sa mali vydávať bezplatne a občania by mali mať právo na ich vydanie. Členské štáty by mali vydávať potvrdenia, z ktorých pozostáva digitálne zelené osvedčenie, automaticky alebo na požiadanie, pričom by mali zabezpečiť, aby sa dali získať ľahko, a v prípade potreby poskytovať potrebnú podporu, aby sa umožnil rovnaký prístup všetkým občanom.
- (15) Bezpečnosť, pravosť, integrita a platnosť potvrdení, z ktorých pozostáva digitálne zelené osvedčenie, a ich súlad s právnymi predpismi Únie o ochrane údajov sú kľúčom k ich akceptácii vo všetkých členských štátoch. Preto treba vytvoriť rámec dôvery, v ktorom sa stanovujú pravidlá a infraštruktúra pre spoľahlivé a bezpečné vydávanie a overovanie potvrdení. Základom rámca dôvery by mal byť koncept interoperability

⁵

<https://www.europol.europa.eu/early-warning-notification-illicit-sales-of-false-negative-covid-19-test-certificates>.

zdravotných potvrdení⁶, ktorý 12. marca 2021 prijala sieť elektronického zdravotníctva zriadená podľa článku 14 smernice 2011/24/EÚ⁷.

- (16) Podľa tohto nariadenia by osvedčenia, z ktorých pozostáva digitálne zelené osvedčenie, mal oprávneným osobám uvedeným v článku 3 smernice 2004/38/ES, t. j. občanom Únie a ich rodinným príslušníkom bez ohľadu na ich štátnu príslušnosť, vydať členský štát, v ktorom sa vykonalo očkovanie alebo test, alebo v ktorom sa osoba, ktorá prekonala ochorenie, zdržiava. Ak je to relevantné alebo vhodné, potvrdenia by sa mali vydávať v mene osoby, ktorá bola zaočkovaná, testovaná alebo ktorá prekonala ochorenie, napríklad v mene právne nespôsobilých osôb alebo rodičom v mene ich detí. Pri potvrdeniach by sa nemala vyžadovať legalizácia ani iné podobné formality.
- (17) Potvrdenia, z ktorých pozostáva digitálne zelené osvedčenie, by sa mohli vydávať aj štátnym príslušníkom Andorry, Monaka, San Marína a Vatikánu/Svätej stolice alebo osobám, ktoré v nich majú pobyt, najmä ak sú zaočkované niektorým členským štátom.
- (18) Treba vziať do úvahy, že v dohodách o voľnom pohybe osôb uzavretých medzi Úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a určitými tretími krajinami na strane druhej sa stanovuje možnosť obmedziť voľný pohyb z dôvodov verejného zdravia. Ak takáto dohoda neobsahuje mechanizmus na zahrnutie aktov Európskej únie, potvrdenia vydané osobám oprávneným na základe takýchto dohôd by sa mali uznávať za podmienok stanovených v tomto nariadení. Podmienkou by malo byť, že Komisia prijme vykonávací akt, ktorým sa stanoví, že takáto tretia krajina vydáva potvrdenia v súlade s týmto nariadením a poskytuje formálne záruky, že bude uznávať osvedčenia vydané členskými štátmi.
- (19) Nariadenie (EÚ) 2021/XXXX sa vzťahuje na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí nepatria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia a ktorí majú oprávnený pobyt alebo sa oprávnenne zdržiavajú na území štátu, na ktorý sa uvedené nariadenie vzťahuje a ktorí sú oprávnení cestovať do iných štátov v súlade s právom Únie.
- (20) Rámec, ktorý sa má zriadiť na účely tohto nariadenia, by mal zaisťovať súlad s globálnymi iniciatívami, do ktorých je zapojená WHO. Pokiaľ je to možné, malo by to zahŕňať interoperabilitu medzi technologickými systémami zriadenými na globálnej úrovni a systémami zriadenými na účely tohto nariadenia s cieľom uľahčiť voľný pohyb v rámci Únie, a to aj formou účasti na infraštruktúre verejných kľúčov alebo dvojstrannej výmeny verejných kľúčov. S cieľom uľahčiť uplatňovanie práv na voľný pohyb občanov Únie zaočkovaných tretími krajinami by sa v tomto nariadení malo stanoviť uznávanie potvrdení vydaných tretími krajinami občanom Únie a ich rodinným príslušníkom, ak Komisia dospeje k záveru, že sa tieto potvrdenia vydávajú podľa noriem rovnocenných s normami stanovenými podľa tohto nariadenia.
- (21) Aby sa uľahčil voľný pohyb a zabezpečilo, že obmedzenia voľného pohybu, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú počas pandémie COVID-19, bude možné koordinovane zrušiť na základe najnovších dostupných vedeckých dôkazov, malo by sa zaviesť interoperabilné potvrdenie o očkovaní. Toto potvrdenie o očkovaní by malo slúžiť na potvrdenie toho, že držiteľ dostal vakcínu proti ochoreniu COVID-19 v členskom štáte. Potvrdenie by malo obsahovať len informácie potrebné na jasnú identifikáciu

⁶ K dispozícii na adrese: <https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/ehealth/docs/trust-framework interoperability certificates en.pdf>.

⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/24/EÚ z 9. marca 2011 o uplatňovaní práv pacientov pri cezhraničnej zdravotnej starostlivosti (Ú. v. EÚ L 88, 4.4.2011, s. 45).

držiteľa, ako aj vakcíny proti ochoreniu COVID-19 a čísla, dátumu a miesta očkovania. Členské štáty by mali vydávať potvrdenia o očkovaní osobám zaočkovaným vakcínami, ktorým bolo udelené povolenie na uvedenie na trh podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004⁸, vakcínami, ktorým bolo udelené povolenie na uvedenie na trh podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES⁹, alebo vakcínami, ktorých distribúcia bola dočasne povolená podľa článku 5 ods. 2 smernice 2001/83/ES.

- (22) Osoby, ktoré boli zaočkované pred dátumom uplatňovania tohto nariadenia, a to aj v rámci klinického skúšania, by takisto mali mať možnosť získať potvrdenie o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, ktoré je v súlade s týmto nariadením. Členské štáty by zároveň mali mať naďalej možnosť vydávať potvrdenia o očkovaní v iných formátoch na iné, najmä lekárske, účely.
- (23) Členské štáty by mali vydávať takéto potvrdenia o očkovaní aj občanom Únie a ich rodinným príslušníkom, ktorí boli zaočkovaní v tretej krajine a predložia o tom spoľahlivý dôkaz.
- (24) Sieť elektronického zdravotníctva prijala 27. januára 2021 usmernenia o potvrdení o očkovaní na lekárske účely, ktoré aktualizovala 12. marca 2021¹⁰. Tieto usmernenia, najmä uprednostňované normy týkajúce sa kódov, by mali tvoriť základ technických špecifikácií prijatých na účely tohto nariadenia.
- (25) Viaceré členské štáty už v súčasnosti oslobodili zaočkované osoby od niektorých obmedzení voľného pohybu v rámci Únie. Ak členské štáty uznávajú dôkaz o očkovaní ako základ pre oslobodenie od obmedzení voľného pohybu zavedených v súlade s právom Únie s cieľom obmedziť šírenie ochorenia COVID-19, ako sú požiadavky na absolvovanie karantény/samoizolácie alebo na testovanie na diagnostikovanie infekcie vírusom SARS-CoV-2, malo by sa od nich vyžadovať, aby za rovnakých podmienok uznávali aj platné potvrdenia o očkovaní vydané inými členskými štátmi v súlade s týmto nariadením. Toto uznávanie by malo prebiehať za rovnakých podmienok, čo znamená, že napríklad ak členský štát považuje za dostatočné podanie jednej dávky vakcíny, mal by tak postupovať aj v prípade držiteľov potvrdenia o očkovaní, v ktorom sa uvádza podanie jednej dávky tej istej vakcíny. Z dôvodu verejného zdravia by sa táto povinnosť mala obmedziť na osoby, ktorým boli podané vakcíny proti ochoreniu COVID-19, ktorým bolo udelené povolenie na uvedenie na trh podľa nariadenia (ES) č. 726/2004. To by členským štátom nemalo brániť v tom, aby sa rozhodli, že budú uznávať potvrdenia o očkovaní vydané pre iné vakcíny proti ochoreniu COVID-19, napríklad vakcíny, ktorým príslušný orgán členského štátu udelil povolenie na uvedenie na trh podľa smernice 2001/83/ES, vakcíny, ktorých distribúcia bola dočasne povolená podľa článku 5 ods. 2 smernice 2001/83/ES, alebo vakcíny, ktoré boli zaradené do zoznamu látok na núdzové použitie WHO.
- (26) Treba zabrániť diskriminácii osôb, ktoré nie sú zaočkované, napríklad zo zdravotných dôvodov, pretože nie sú súčasťou cieľovej skupiny, pre ktorú sa očkovacia látka

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1).

⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánných liekoch (Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 67).

¹⁰ K dispozícii na adrese: https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/ehealth/docs/vaccination-proof_interoperability-guidelines_en.pdf.

v súčasnosti odporúča, alebo preto, že ešte nemali možnosť dať sa zaočkovať alebo sa rozhodli nenechať sa zaočkovať. Držba potvrdenia o očkovaní alebo držba potvrdenia o očkovaní, v ktorom sa uvádza konkrétna vakcinačná látka, by preto nemali byť podmienkou uplatňovania práv na voľný pohyb, najmä ak sú dotknuté osoby schopné inak preukázať súlad so zákonnými požiadavkami týkajúcimi sa verejného zdravia, a nesmú byť podmienkou využívania služieb cezhraničnej osobnej dopravy, ako sú letecké linky, vlaky, autokary alebo trajekty.

- (27) Mnohé členské štáty vyžadujú, aby osoby cestujúce na ich územie absolvovali test na ochorenie SARS-CoV-2 pred príchodom alebo po ňom. Na začiatku pandémie ochorenia COVID-19 sa členské štáty zvyčajne spoliehali na test polymerázovej reťazovej reakcie s reverznou transkripciou (RT-PCR), ktorý je testom amplifikácie nukleových kyselín (NAAT) na diagnostiku ochorenia COVID-19, ktorý WHO a ECDC považujú za „zlatý štandard“, t. j. najspoľahlivejšiu metodiku testovania prípadov a kontaktov¹¹. Postupom času sa na európskom trhu stala dostupnou nová generácia rýchlejších a lacnejších testov – tzv. rýchlych antigénových testov, ktoré zisťujú prítomnosť vírusových proteínov (antigénov) a ktoré možno použiť na zistenie prebiehajúcej infekcie. Komisia 18. novembra 2020 prijala odporúčanie Komisie (EÚ) 2020/1743 o používaní rýchlych antigénových testov na diagnostikovanie infekcie SARS-CoV-2¹².
- (28) Rada 22. januára 2021 prijala odporúčanie Rady 2021/C 24/01 k spoločnému rámcu používania a validácie rýchlych antigénových testov a vzájomného uznávania výsledkov testov na COVID-19 v EÚ¹³, v ktorom sa stanovuje vypracovanie spoločného zoznamu rýchlych antigénových testov na COVID-19. Na tomto základe sa Výbor pre zdravotnú bezpečnosť 18. februára 2021 dohodol na spoločnom zozname rýchlych antigénových testov na COVID-19, výbere rýchlych antigénových testov, ktorých výsledky budú členské štáty vzájomne uznávať, a spoločnom štandardizovanom súbore údajov, ktorý sa zahrnie do potvrdení o výsledku testu na COVID-19¹⁴.
- (29) Napriek tomuto spoločnému úsiliu sa občania Únie a ich rodinní príslušníci, ktorí uplatňujú svoje právo na voľný pohyb, stále stretávajú s problémami, keď sa snažia použiť výsledky testov získané v jednom členskom štáte v inom členskom štáte. Tieto problémy často súvisia s jazykom, v ktorom sa výsledok testu vydáva, alebo s nedostatočnou dôverou v pravosť uvedeného dokladu.
- (30) S cieľom zlepšiť uznávanie výsledkov testov vykonaných v inom členskom štáte pri predkladaní takýchto výsledkov na účely uplatňovania práva na voľný pohyb by sa malo zaviesť interoperabilné potvrdenie o vykonaní testu, ktoré by obsahovalo potrebné informácie na jasnú identifikáciu držiteľa, ako aj typu, dátumu a výsledku testu na ochorenie SARS-CoV-2. Aby sa zabezpečila spoľahlivosť výsledkov testu, potvrdenie o vykonaní testu vydané na základe tohto nariadenia by sa malo vzťahovať len na výsledky testov NAAT a rýchlych antigénových testov uvedených v zozname zostavenom na základe odporúčania Rady 2021/C 24/01. Spoločný štandardizovaný súbor údajov, ktorý sa má zahrnúť do potvrdení o výsledkoch testov na COVID-19 schválených Výborom pre zdravotnú bezpečnosť na základe odporúčania Rady

¹¹ https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/TestingStrategy_Objective-Sept-2020.pdf.

¹² Ú. v. EÚ L 392, 23.11.2020, s. 63.

¹³ Ú. v. EÚ C 24, 22.1.2021, s. 1.

¹⁴ https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/preparedness_response/docs/covid-19_rat_common-list_en.pdf.

2021/C 24/01, najmä normy uprednostňovaných kódov, by mal tvoriť základ technických špecifikácií prijatých na účely tohto nariadenia.

- (31) Potvrdenia o vykonaní testu vydané členskými štátmi v súlade s týmto nariadením by mali byť uznané členskými štátmi, ktoré vyžadujú dôkaz o teste na ochorenie SARS-CoV-2 v súvislosti s obmedzeniami voľného pohybu zavedenými na obmedzenie šírenia ochorenia COVID-19.
- (32) Podľa existujúcich dôkazov osoby, ktoré prekonali ochorenie COVID-19, môžu byť počas určitého obdobia po nástupe príznakov naďalej pozitívne testované na ochorenie SARS-CoV-2¹⁵. Ak sa od takýchto osôb vyžaduje, aby sa podrobili testu pri uplatňovaní práva na voľný pohyb, môže sa im účinne zabrániť v cestovaní napriek tomu, že už nie sú infekčné. S cieľom uľahčiť voľný pohyb a zabezpečiť, aby sa obmedzenia voľného pohybu, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú počas pandémie ochorenia COVID-19, mohli koordinovane zrušiť na základe najnovších dostupných vedeckých dôkazov, by sa malo zaviesť interoperabilné potvrdenie o prekonaní ochorenia, ktoré by obsahovalo potrebné informácie na jasnú identifikáciu dotknutej osoby a dátum predchádzajúceho pozitívneho testu na ochorenie SARS-CoV-2. Potvrdenie o prekonaní ochorenia by sa malo vydať najskôr jedenásť dní po prvom pozitívnom teste a malo by byť platné najviac 180 dní. Podľa ECDC najnovšie dôkazy ukazujú, že napriek šíreniu životaschopného vírusu ochorenia SARS-CoV-2 medzi desiatimi až dvadsiatimi dňami od nástupu príznakov sa v presvedčivých epidemiologických štúdiách nepreukázal ďalší prenos choroby po desiatom dni. Komisia by mala byť splnomocnená zmeniť toto obdobie na základe usmernení Výboru pre zdravotnú bezpečnosť alebo ECDC, ktoré podrobne študuje dôkazovú základňu týkajúcu sa trvania získanej imunity po prekonaní ochorenia.
- (33) Viaceré členské štáty už teraz oslobodzujú osoby, ktoré prekonali uvedené ochorenie, od určitých obmedzení voľného pohybu v rámci Únie. Ak členské štáty uznajú dôkaz o prekonaní ochorenia, aby zrušili obmedzenia voľného pohybu zavedené v súlade s právom Únie s cieľom obmedziť šírenie ochorenia SARS-CoV-2, ako sú požiadavky na absolvovanie karantény/samoizolácie alebo na testovanie na ochorenie SARS-CoV-2, malo by sa od nich vyžadovať, aby za rovnakých podmienok uznali aj platné potvrdenia o prekonaní ochorenia vydané inými členskými štátmi v súlade s týmto nariadením. Sieť elektronického zdravotníctva v spolupráci s Výborom pre zdravotnú bezpečnosť pracuje aj na usmerneniach týkajúcich sa potvrdení o prekonaní ochorenia a príslušných súborov údajov.
- (34) Komisia by mala mať na rýchle dosiahnutie spoločnej pozície možnosť požiadať Výbor pre zdravotnú bezpečnosť zriadený článkom 17 rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1082/2013/EÚ¹⁶, aby vydal usmernenia o dostupných vedeckých dôkazoch týkajúcich sa účinkov lekárskeho udalostí zdokumentovaných v potvrdeniach vypracovaných v súlade s týmto nariadením, a to vrátane účinnosti a trvania imunity, ktorú poskytujú vakcíny proti ochoreniu COVID-19, ako aj toho, či vakcíny zabráňujú asymptomatickej infekcii a prenosu vírusu, stavu ľudí, ktorí prekonali ochorenie vírusom, a o vplyve nových variantov ochorenia SARS-CoV-2 na ľudí, ktorí boli očkovaní alebo už infikovaní.

¹⁵ <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/Guidance-for-discharge-and-ending-of-isolation-of-people-with-COVID-19.pdf>.

¹⁶ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1082/2013/EÚ z 22. októbra 2013 o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 2119/98/ES (Ú. v. EÚ L 293, 5.11.2013, s. 1).

- (35) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania potvrdení rámca dôvery zavedených podľa tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011¹⁷.
- (36) Komisia by mala prijať okamžite uplatniteľné vykonávacie akty, ak sa to vyžaduje na základe riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov týkajúcich sa technických špecifikácií potrebných na vytvorenie interoperabilných potvrdení alebo keď sú k dispozícii nové vedecké dôkazy.
- (37) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679¹⁸ sa upravuje spracúvanie osobných údajov, ktoré členské štáty vykonávajú pri uplatňovaní tohto nariadenia. Týmto nariadením sa stanovuje právny základ na spracúvanie osobných údajov v zmysle článku 6 ods. 1 písm. c) a článku 9 ods. 2 písm. g) nariadenia (EÚ) 2016/679, ktorý je potrebný na vydávanie a overovanie interoperabilných potvrdení stanovených v tomto nariadení. Neupravuje sa ním spracúvanie osobných údajov súvisiacich s dokumentáciou prípadu očkovania, testovania alebo prekonania ochorenia na iné účely, napríklad na účely dohľadu nad liekmi alebo na vedenie osobných zdravotných záznamov jednotlivcov. Právny základ na spracúvanie na iné účely sa má stanoviť vo vnútroštátnom práve, ktoré musí byť v súlade s právnymi predpismi Únie o ochrane údajov.
- (38) V súlade so zásadou minimalizácie osobných údajov by potvrdenia mali obsahovať len osobné údaje potrebné na uľahčenie uplatňovania práva na voľný pohyb v rámci Únie počas trvania pandémie ochorenia COVID-19. V tomto nariadení by sa mali stanoviť osobitné kategórie osobných údajov a dátové polia, ktoré sa majú zahrnúť do potvrdení.
- (39) Na účely tohto nariadenia sa osobné údaje môžu prenášať/vymieňať cez hranice výlučne s cieľom získať informácie potrebné na potvrdenie a overenie stavu očkovania, testovania alebo prekonania ochorenia držiteľa. Predovšetkým by sa týmto malo umožniť overenie pravosti potvrdenia.
- (40) Týmto nariadením sa nevytvára právny základ na uchovávanie osobných údajov získaných z potvrdenia členským štátom určenia alebo prevádzkovateľmi služieb cezhraničnej osobnej dopravy, od ktorých vnútroštátne právne predpisy vyžadujú, aby vykonávali určité opatrenia v oblasti verejného zdravia počas pandémie ochorenia COVID-19.
- (41) Na zabezpečenie koordinácie by členské štáty a Komisia mali byť informované, keď členský štát vyžaduje, aby držiteľia potvrdení absolvovali po vstupe na jeho územie karanténu/samoizoláciu alebo test na ochorenie SARS-CoV-2, alebo ak zamietne vstup takýmto osobám.
- (42) V súlade s odporúčaním (EÚ) 2020/1475 by sa všetky obmedzenia voľného pohybu osôb v rámci Únie zavedené s cieľom obmedziť šírenie ochorenia SARS-CoV-2 mali zrušiť ihneď, ako to epidemiologická situácia umožní. To sa vzťahuje aj na povinnosti predložiť iné doklady, než sa vyžadujú v práve Únie, najmä v smernici 2004/38/ES, ako sú napríklad potvrdenia, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Ustanovenia nariadenia týkajúce sa rámca „digitálneho zeleného osvedčenia“ pre vydávanie,

¹⁷ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

¹⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní, testovaní a prekonaní ochorenia COVID-19 by sa preto mali pozastaviť, keď generálny riaditeľ WHO vyhlási v súlade s medzinárodnými zdravotnými predpismi, že stav ohrozenia verejného zdravia medzinárodného významu spôsobený ochorením SARS-CoV-2 sa skončil. Zároveň by sa ich uplatňovanie malo obnoviť, ak generálny riaditeľ WHO vyhlási iný stav ohrozenia verejného zdravia medzinárodného významu v dôsledku vypuknutia ochorenia SARS-CoV-2, jeho variantu alebo podobných nákazlivých chorôb s epidemickým potenciálom. V takom prípade by sa príslušné ustanovenia mali opäť pozastaviť, keď sa tento stav ohrozenia verejného zdravia medzinárodného významu skončí.

- (43) Komisia by mala uverejniť správu o doterajších skúsenostiach nadobudnutých pri uplatňovaní tohto nariadenia vrátane jeho vplyvu na uľahčenie voľného pohybu a ochrany údajov, a to rok po vyhlásení generálneho riaditeľa WHO, že stav ohrozenia verejného zdravia medzinárodného významu spôsobený vírusom ochorenia SARS-CoV-2 sa skončil.
- (44) S cieľom zohľadniť epidemiologickú situáciu a pokrok pri obmedzovaní pandémie ochorenia COVID-19 a zabezpečiť interoperabilitu s medzinárodnými normami by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o uplatňovanie určitých článkov tohto nariadenia, ako aj zoznamu osobných údajov, ktoré sa majú zahrnúť do potvrdení, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016¹⁹. V záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa predovšetkým všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematický prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (45) Keďže ciele tohto nariadenia, a to uľahčiť voľný pohyb v Únii počas pandémie ochorenia COVID-19 vytvorením interoperabilných potvrdení týkajúcich sa stavu očkovania, testovania a prekonania ochorenia držiteľa, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov činnosti ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.
- (46) V tomto nariadení sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady uznané najmä Chartou základných práv (ďalej len „charta“) vrátane práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života, práva na ochranu osobných údajov, práva na rovnosť pred zákonom a nediskrimináciu, práva na voľný pohyb a práva na účinný prostriedok nápravy. Členské štáty by pri vykonávaní tohto nariadenia mali dodržiavať chartu.
- (47) Na základe článku 42 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov²⁰,

¹⁹ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1 Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovuje rámec pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia COVID-19 s cieľom uľahčiť držiteľom takýchto potvrdení uplatňovanie ich práva na voľný pohyb počas pandémie ochorenia COVID-19 („digitálne zelené osvedčenie“).

Stanovuje sa v ňom právny základ na spracúvanie osobných údajov potrebných na vydanie takýchto potvrdení a na spracúvanie informácií potrebných na potvrdenie a overenie pravosti a platnosti takýchto potvrdení.

Článok 2 Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „držiteľ“ je občan Únie alebo jeho rodinní príslušníci, ktorým bolo vydané interoperabilné potvrdenie obsahujúce informácie o stave jeho očkovania, testovania a/alebo o prekonaní ochorenia v súlade s týmto nariadením;
2. „digitálne zelené osvedčenie“ sú interoperabilné potvrdenia obsahujúce informácie o stave očkovania, testovania a/alebo o prekonaní ochorenia držiteľa vydané v súvislosti s pandemiou ochorenia COVID-19;
3. „vakcína proti ochoreniu COVID-19“ je imunologický liek indikovaný na aktívnu imunizáciu na prevenciu ochorenia COVID-19;
4. „test NAAT“ je molekulárny test amplifikácie nukleových kyselín (NAAT), ako sú techniky polymerázovej reťazovej reakcie s reverznou transkripciou (RT-PCR), cyklickej izotermálnej amplifikácie (LAMP) a transkripčnej mediačnej amplifikácie (TMA), ktoré sa používajú na zistenie prítomnosti ribonukleovej kyseliny (RNA) vírusu ochorenia SARS-CoV-2;
5. „rýchly antigénový test“ je testovacia metóda, ktorá je založená na detekcii vírusových proteínov (antigénov) s použitím imunotestu bočného toku, ktorý poskytuje výsledky za menej ako 30 minút;
6. „interoperabilita“ je schopnosť overovacích systémov v členskom štáte používať údaje kódované iným členským štátom;
7. „čiarový kód“ je spôsob uskladňovania a zobrazovania údajov vo vizuálnej, strojovo čitateľnej podobe;
8. „elektronická pečat“ sú údaje v elektronickej forme, ktoré sú pripojené alebo logicky pridružené k iným údajom v elektronickej forme s cieľom zabezpečiť pôvod a integritu týchto pridružených údajov;
9. „jedinečný identifikátor potvrdenia“ je jedinečný identifikátor pridelený v súlade so spoločnou štruktúrou každému potvrdeniu vydanému v súlade s týmto nariadením;
10. „rámec dôvery“ sú pravidlá, politiky, špecifikácie, protokoly, formáty údajov a digitálna infraštruktúra, ktoré regulujú a umožňujú spoľahlivé a bezpečné vydávanie a overovanie osvedčení s cieľom zaručiť dôveryhodnosť potvrdení tak, že

sa potvrdí ich pravosť, platnosť a integrita vrátane možného použitia elektronických pečatí.

Článok 3 *Digitálne zelené osvedčenie*

1. Interoperabilné digitálne zelené osvedčenie umožňuje vydávať a cezhranične overovať a uznávať ktorékoľvek z týchto potvrdení:
 - a) potvrdenie, ktorým sa potvrdzuje, že držiteľovi bola podaná vakcína proti ochoreniu COVID-19 v členskom štáte, ktorý potvrdenie vydal („potvrdenie o očkovaní“);
 - b) potvrdenie, ktoré obsahuje údaj o výsledku a dátume vykonania testu NAAT alebo rýchleho antigénového testu držiteľa, ktoré sú uvedené v spoločnom a aktualizovanom zozname rýchlych antigénových testov na COVID-19 zostavenom na základe odporúčania Rady 2021/C 24/01²¹ („potvrdenie o vykonaní testu“);
 - c) potvrdenie, ktorým sa potvrdzuje, že držiteľ prekonal ochorenie SARS-CoV-2 po pozitívnom teste NAAT alebo pozitívnom rýchlom antigénovom teste, ktoré sú uvedené v spoločnom a aktualizovanom zozname rýchlych antigénových testov na COVID-19 zostavenom na základe odporúčania Rady 2021/C 24/01 („potvrdenie o prekonaní ochorenia“).
2. Členské štáty vydávajú potvrdenia uvedené v odseku 1 v digitálnom alebo papierovom formáte alebo v oboch formátoch. Potvrdenia vydané členskými štátmi musia obsahovať interoperabilný čiarový kód umožňujúci overiť pravosť, platnosť a integritu potvrdenia. Čiarový kód musí byť v súlade s technickými špecifikáciami stanovenými v súlade s článkom 8. Informácie obsiahnuté v potvrdeniach sa uvádzajú aj v podobe čitateľnej ľudským okom a musia byť aspoň v úradnom jazyku alebo jazykoch vydávajúceho členského štátu a v angličtine.
3. Potvrdenia uvedené v odseku 1 sa vydávajú bezplatne. Držiteľ je oprávnený požiadať o vydanie nového potvrdenia, ak osobné údaje uvedené v potvrdení nie sú alebo už nie sú presné či aktuálne, alebo ak držiteľ potvrdenie už nemá k dispozícii.
4. Vydávanie potvrdení uvedených v odseku 1 nemá vplyv na platnosť iných dôkazov o očkovaní, testovaní alebo prekonaní ochorenia vydaných pred začiatkom uplatňovania tohto nariadenia alebo na iné účely, najmä na lekárske účely.
5. Ak Komisia prijala vykonávací akt podľa druhého pododseku, potvrdenia vydané v súlade s týmto nariadením treťou krajinou, s ktorou Európska únia a jej členské štáty uzavreli dohodu o voľnom pohybe osôb, ktorá zmluvným stranám umožňuje nediskriminačným spôsobom obmedziť takýto voľný pohyb z dôvodov verejného zdravia a ktorá neobsahuje mechanizmus zapracovania aktov Európskej únie, sa uznávajú za podmienok uvedených v článku 5 ods. 5.

Komisia posúdi, či takáto tretia krajina vydáva potvrdenia v súlade s týmto nariadením a či poskytla formálne záruky, že uzná potvrdenia vydané členskými štátmi. V takom prípade prijme vykonávací akt v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 13 ods. 2.

²¹ Odporúčanie Rady k spoločnému rámcu používania a validácie rýchlych antigénových testov a vzájomného uznávania výsledkov testov na COVID-19 v EÚ (2021/C 24/01) (Ú. v. EÚ C 24, 22.1.2021, s. 1).

6. Komisia môže požiadať Výbor pre zdravotnú bezpečnosť zriadený článkom 17 rozhodnutia č. 1082/2013/EÚ o vydanie usmernenia k dostupným vedeckým dôkazom o účinkoch lekárskejších udalostí zdokumentovaných v potvrdeniach uvedených v odseku 1.

Článok 4

Rámec dôvery digitálneho zeleného osvedčenia

1. Komisia a členské štáty zriadia a udržiavajú digitálnu infraštruktúru pre rámec dôvery, ktorá umožňuje bezpečné vydávanie a overovanie potvrdení uvedených v článku 3.
2. Rámcom dôvery sa podľa možnosti zabezpečuje interoperabilita s technologickými systémami zriadenými na medzinárodnej úrovni.
3. Ak Komisia prijala vykonávací akt podľa druhého pododseku, s potvrdeniami, ktoré obsahujú dátový súbor stanovený v prílohe a ktoré občanom Únie a ich rodinným príslušníkom vydali tretie strany na základe medzinárodnej normy a technologického systému, ktoré sú interoperabilné s rámcom dôvery zriadeným na základe tohto nariadenia a ktoré umožňujú overiť pravosť, platnosť a integritu potvrdenia, sa zaobchádza ako s potvrdeniami, ktoré vydali členské štáty v súlade s týmto nariadením, na účely toho, aby sa ich držiteľom uľahčilo uplatňovanie ich práva na voľný pohyb po Európskej únii. Na účely tohto pododseku členské štáty uznávajú potvrdenia o očkovaní vydané tretími krajinami za podmienok uvedených v článku 5 ods. 5.

Komisia posúdi, či potvrdenia vydané treťou krajinou spĺňajú podmienky stanovené v tomto odseku. V takom prípade prijme vykonávací akt v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 13 ods. 2.

Článok 5

Potvrdenie o očkovaní

1. Každý členský štát vydá potvrdenie o očkovaní uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a) osobe, ktorej bola podaná vakcína proti ochoreniu COVID-19, a to buď automaticky alebo na žiadosť tejto osoby.
2. Potvrdenie o očkovaní musí obsahovať tieto kategórie osobných údajov:
 - a) identifikačné údaje držiteľa;
 - b) informácie o podanej vakcinačnej látke;
 - c) metaúdaje o potvrdení, ako napríklad údaje o vydavateľovi potvrdenia alebo jedinečný identifikátor potvrdenia.

Osobné údaje sa zahrnú do potvrdenia o očkovaní v súlade s osobitnými dátovými poliami stanovenými v bode 1 prílohy.

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11 s cieľom zmeniť bod 1 prílohy tak, že doplní, upraví alebo odstráni dátové polia týkajúce sa kategórií osobných údajov uvedených v tomto odseku.

3. Potvrdenie o očkovaní sa vydáva v bezpečnom a interoperabilnom formáte, ako je stanovené v článku 3 ods. 2, a jasne sa v ňom uvádza, či bol alebo nebol ukončený očkovací cyklus.

4. Ak si to v prípade výskytu nových vedeckých dôkazov alebo na zabezpečenie interoperability s medzinárodnými normami a technologickými systémami vyžadujú vážne a naliehavé dôvody, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 12.
5. Ak členské štáty uznajú dôkaz o očkovaní so zámerom upustiť od obmedzení voľného pohybu, zavedených v súlade s právom Únie s cieľom obmedziť šírenie ochorenia COVID-19, za rovnakých podmienok uznajú aj platné potvrdenia o očkovaní vydané inými členskými štátmi v súlade s týmto nariadením pre vakcínu proti ochoreniu COVID-19, ktorej bolo udelené povolenie na uvedenie na trh podľa nariadenia (ES) č. 726/2004.

Členské štáty môžu na ten istý účel uznať aj platné potvrdenia o očkovaní vydané inými členskými štátmi v súlade s týmto nariadením pre vakcínu proti ochoreniu COVID-19, ktorej bolo udelené povolenie na uvedenie na trh od príslušného orgánu členského štátu podľa smernice 2001/83/ES, vakcínu proti ochoreniu COVID-19, ktorej distribúcia bola dočasne povolená na základe článku 5 ods. 2 smernice 2001/83/ES, alebo vakcínu proti ochoreniu COVID-19, ktorá sa dostala do zoznamu núdzového použitia Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO).
6. Ak bol občan Únie alebo rodinný príslušník občana Únie očkovaný v tretej krajine jedným z druhov vakcín proti ochoreniu COVID-19, ktoré sú uvedené v odseku 5 tohto článku, a ak boli orgánom členského štátu poskytnuté všetky potrebné informácie vrátane spoľahlivého dôkazu o očkovaní, vydajú dotknutej osobe potvrdenie o očkovaní, ako sa uvádza v článku 3 ods. 1 písm. a).

Článok 6

Potvrdenie o vykonaní testu

1. Každý členský štát vydá potvrdenie o vykonaní testu uvedené v článku 3 ods. 1 písm. b) osobám, ktoré boli otestované na ochorenie COVID-19, a to buď automaticky alebo na žiadosť týchto osôb.
2. Potvrdenie o vykonaní testu musí obsahovať tieto kategórie osobných údajov:
 - a) identifikačné údaje držiteľa;
 - b) informácie o vykonanom teste;
 - c) metaúdaje o potvrdení, ako napríklad údaje o vydavateľovi potvrdenia alebo jedinečný identifikátor potvrdenia.

Osobné údaje sa zahrnú do potvrdenia o vykonaní testu v súlade s osobitnými dátovými poliami stanovenými v bode 2 prílohy.

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11 s cieľom zmeniť bod 2 prílohy tak, že doplní, upraví alebo odstráni dátové polia týkajúce sa kategórií osobných údajov uvedených v tomto odseku.

3. Potvrdenie o vykonaní testu sa vydáva v bezpečnom a interoperabilnom formáte, ako je stanovené v článku 3 ods. 2.
4. Ak si to v prípade výskytu nových vedeckých dôkazov alebo na zabezpečenie interoperability s medzinárodnými normami a technologickými systémami vyžadujú vážne a naliehavé dôvody, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 12.

5. Ak členské štáty požadujú dôkaz o teste na ochorenie SARS-CoV-2 ako súčasť obmedzení voľného pohybu zavedených v súlade s právom Únie s cieľom obmedziť šírenie ochorenia COVID-19, musia zároveň uznať platné potvrdenia o vykonaní testu vydané inými členskými štátmi v súlade s týmto nariadením.

Článok 7

Potvrdenie o prekonaní ochorenia

1. Každý členský štát vydá na požiadanie potvrdenia o prekonaní ochorenia uvedené v článku 3 ods. 1 písm. c) najskôr od jedenásteho dňa po tom, ako daná osoba dostala prvý pozitívny test na ochorenie SARS-CoV-2.

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11 s cieľom zmeniť počet dní, po uplynutí ktorých sa môže vydať potvrdenie o prekonaní ochorenia, a to na základe usmernení prijatých od Výboru pre zdravotnú bezpečnosť v súlade s článkom 3 ods. 6 alebo na základe vedeckých dôkazov preskúmaných Európskym centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC).

2. Potvrdenie o prekonaní ochorenia musí obsahovať tieto kategórie osobných údajov:
- a) identifikačné údaje držiteľa;
 - b) informácie o minulom ochorení SARS-CoV-2;
 - c) metaúdaje o potvrdení, ako napríklad údaje o vydavateľovi potvrdenia alebo jedinečný identifikátor potvrdenia.

Osobné údaje sa zahrnú do potvrdenia o prekonaní ochorenia v súlade s osobitnými dátovými poľami stanovenými v bode 3 prílohy.

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11 s cieľom zmeniť bod 3 prílohy tak, že doplní, upraví alebo odstráni dátové polia týkajúce sa kategórií osobných údajov uvedených v tomto odseku, a to vrátane údaju o tom, do kedy je potvrdenie o prekonaní ochorenia platné.

3. Potvrdenie o prekonaní ochorenia sa vydáva v bezpečnom a interoperabilnom formáte, ako je stanovené v článku 3 ods. 2.
4. Ak si to v prípade výskytu nových vedeckých dôkazov alebo na zabezpečenie interoperability s medzinárodnými normami a technologickými systémami vyžadujú vážne a naliehavé dôvody, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 12.
5. Ak členské štáty uznajú dôkaz o prekonaní ochorenia SARS-CoV-2 ako základ pre upustenie od obmedzení voľného pohybu zavedených v súlade s právom Únie s cieľom obmedziť šírenie ochorenia COVID-19, musia za rovnakých podmienok uznať aj platné potvrdenia o prekonaní ochorenia vydané inými členskými štátmi v súlade s týmto nariadením.

Článok 8

Technické špecifikácie

S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania rámca dôvery stanoveného týmto nariadením Komisia prijme vykonávacie akty, ktoré budú obsahovať technické špecifikácie a pravidlá, ktorých cieľom je:

- a) bezpečne vydávať a overovať potvrdenia uvedené v článku 3;

- b) zaistiť bezpečnosť osobných údajov, pričom sa zohľadní povaha daných údajov;
- c) vyplniť potvrdenia uvedené v článku 3, a to vrátane systému kódovania a akýchkoľvek iných relevantných prvkov;
- d) stanoviť spoločnú štruktúru jedinečného identifikátora potvrdenia;
- e) vydať platný, bezpečný a interoperabilný čiarový kód;
- f) zabezpečiť interoperabilitu s medzinárodnými normami a/alebo technologickými systémami;
- g) rozdeliť zodpovednosť medzi prevádzkovateľov a spracovateľov údajov.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 13 ods. 2.

Z riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov, najmä s cieľom zabezpečiť včasné vykonávanie rámca dôvery, Komisia prijme okamžite uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 13 ods. 3.

Článok 9 Ochrana osobných údajov

1. Osobné údaje uvedené v potvrdeniach vydaných v súlade s týmto nariadením sa spracúvajú na účely prístupu k informáciám uvedeným v potvrdení a ich overovania s cieľom uľahčiť výkon práva na voľný pohyb v rámci Únie počas pandémie COVID-19.
2. Osobné údaje uvedené v potvrdeniach uvedených v článku 3 spracúvajú príslušné orgány členského štátu určenia alebo prevádzkovateľa služieb cezhraničnej osobnej dopravy, od ktorých sa podľa vnútroštátneho práva vyžaduje vykonávanie určitých opatrení v oblasti verejného zdravia počas pandémie COVID-19, na účely potvrdenia a overenia stavu držiteľa v oblasti očkovania, testovania alebo prekonania ochorenia. Na tento účel sú osobné údaje obmedzené na to, čo je nevyhnutne potrebné. Osobné údaje, ku ktorým sa pristupuje podľa tohto odseku, sa neuchovávajú.
3. Osobné údaje spracúvané na účely vydávania potvrdení uvedených v článku 3 vrátane vydania nového potvrdenia sa neuchovávajú dlhšie, než je potrebné na daný účel, a v žiadnom prípade nie dlhšie než na obdobie, počas ktorého sa potvrdenia môžu použiť na výkon práva na voľný pohyb.
4. Orgány zodpovedné za vydávanie potvrdení uvedených v článku 3 sa považujú za prevádzkovateľov uvedených v článku 4 ods. 7 nariadenia (EÚ) 2016/679.

Článok 10 Postup oznamovania

1. Ak členský štát vyžaduje od držiteľov potvrdení uvedených v článku 3, aby sa po vstupe na jeho územie podrobili karanténe, samoizolácii alebo testu na ochorenie SARS-CoV-2, alebo ak takýmto osobám zamietne vstup, oznámi to ostatným členským štátom a Komisii pred plánovaným zavedením takýchto obmedzení. Členský štát poskytne na tento účel tieto informácie:
 - a) dôvody takýchto obmedzení vrátane všetkých relevantných epidemiologických údajov podporujúcich takéto obmedzenia;

- b) rozsah takýchto obmedzení s uvedením toho, na ktorých cestujúcich sa takéto obmedzenia vzťahujú alebo sú z nich oslobodení;
- c) dátum a trvanie obmedzení.

Komisia môže v prípade potreby vyžadovať od dotknutého členského štátu dodatočné informácie.

Článok 11

Vykonávanie delegovania právomocí

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 5 ods. 2, článku 6 ods. 2, článku 7 ods. 1, článku 7 ods. 2 a článku 15 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú od [nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 5 ods. 2, článku 6 ods. 2, článku 7 ods. 1, článku 7 ods. 2 a článku 15 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 5 ods. 2, článku 6 ods. 2, článku 7 ods. 1, článku 7 ods. 2 a článku 15 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 12

Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.
2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 11 ods. 6. V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

Článok 13
Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 5.

Článok 14
Podávanie správ

Rok po tom, ako generálny riaditeľ Svetovej zdravotníckej organizácie v súlade s medzinárodnými zdravotnými predpismi vyhlási, že stav ohrozenia verejného zdravia medzinárodného významu spôsobený ochorením SARS-CoV-2 sa skončil, Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia.

Správa musí obsahovať najmä posúdenie vplyvu tohto nariadenia na uľahčenie voľného pohybu občanov Únie a ich rodinných príslušníkov, ako aj na ochranu osobných údajov počas pandémie COVID-19.

Článok 15
Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Komisia prijme delegovaný akt v súlade s článkom 11, v ktorom stanoví dátum, od ktorého sa má pozastaviť uplatňovanie článkov 3, 4, 5, 6, 7 a 10 po tom, ako generálny riaditeľ Svetovej zdravotníckej organizácie v súlade s medzinárodnými zdravotnými predpismi vyhlási, že stav ohrozenia verejného zdravia medzinárodného významu spôsobený ochorením SARS-CoV-2 sa skončil.
3. Komisia je splnomocnená prijať v súlade s článkom 11 delegovaný akt, v ktorom stanoví dátum, od ktorého sa majú články 3, 4, 5, 6, 7 a 10 začať opäť uplatňovať, ak po pozastavení uplatňovania uvedenom v odseku 2 tohto článku generálny riaditeľ Svetovej zdravotníckej organizácie vyhlási stav ohrozenia verejného zdravia medzinárodného významu vo vzťahu k ochoreniu SARS-CoV-2, jeho variantu alebo podobným nákazlivým chorobám s epidemickým potenciálom. Po prijatí takéhoto delegovaného aktu sa uplatňuje odsek 2 tohto článku.
4. Ak si to v prípade vývoja v oblasti ohrozenia verejného zdravia medzinárodného významu vyžadujú vážne a naliehavé dôvody, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 12.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.
V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

1.2. Príslušné oblasti politiky

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

1.4. Ciele

1.4.1 *Všeobecné ciele*

1.4.2 *Špecifické ciele*

1.4.3 *Očakávané výsledky a vplyv*

1.4.4 *Ukazovatele výkonnosti*

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1 *Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvej fázy vykonávania iniciatívy*

1.5.2 *Prínos zapojenia Únie*

1.5.3 *Poznanky získané z podobných skúseností v minulosti*

1.5.4 *Zlučiteľnosť s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

1.5.5 *Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia*

1.6. Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy

1.7. Plánovaný spôsob riadenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1 *Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly*

2.2.2 *Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie*

2.2.3 *Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol*

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

3.2.2. Odhadované výsledky financované z operačných rozpočtových prostriedkov

3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

3.2.5. Príspevky od tretích strán

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o rámci pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia s cieľom uľahčiť voľný pohyb počas pandémie ochorenia COVID-19 (digitálne zelené osvedčenie)

1.2. Príslušné oblasti politiky

Voľný pohyb osôb v Európskej únii
Obnova a odolnosť

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

☒ **novej akcie**

☐ **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu³⁴**

☐ **predĺženia trvania existujúcej akcie**

☐ **zlúčenia jednej alebo viacerých akcií do ďalšej/novej akcie alebo presmerovania jednej alebo viacerých akcií na ďalšiu/novú akciu**

1.4. Ciele

1.4.1. Všeobecné ciele

Všeobecným cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných osvedčení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia s cieľom uľahčiť voľný pohyb v EÚ počas pandémie COVID-19.

1.4.2. Špecifické ciele

Špecifický cieľ č. 1

Stanoviť formát a obsah osvedčení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia vydávaných členskými štátmi s cieľom uľahčiť voľný pohyb.

Špecifický cieľ č. 2

Zabezpečiť interoperabilitu, bezpečnosť a overiteľnosť osvedčení vydávaných členskými štátmi.

Špecifický cieľ č. 3

Stanoviť pravidlá uznávania osvedčení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia vydávaných členskými štátmi s cieľom uľahčiť voľný pohyb.

1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na prijímateľov/cieľové skupiny.

Cieľom návrhu je uľahčiť uplatňovanie práva na voľný pohyb v rámci EÚ počas pandémie COVID-19 vytvorením spoločného rámca pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia COVID-19. To by malo občanom EÚ a ich rodinným príslušníkom, ktorí

³⁴

Podľa článku 58 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

vykonávajú svoje právo na voľný pohyb, umožniť preukázať, že spĺňajú požiadavky týkajúce sa ochrany verejného zdravia uložené členským štátom určenia v súlade s právom EÚ. Cieľom návrhu je tiež zabezpečiť, aby sa obmedzenia voľného pohybu, ktoré sú v súčasnosti zavedené na obmedzenie šírenia ochorenia COVID-19, mohli zrušiť koordinovaným spôsobom, keď budú k dispozícii ďalšie vedecké dôkazy.

Členským štátom sa poskytne podpora na vytvorenie potrebnej infraštruktúry na interoperabilné vydávanie a overovanie potvrdení, z ktorých pozostáva rámec „digitálneho zeleného osvedčenia“. Okrem toho Komisia a členské štáty zriadia a budú udržiavať technologickú infraštruktúru potrebnú pre rámec digitálneho zeleného osvedčenia.

1.4.4. Ukazovatele výkonnosti

Uveďte ukazovatele na monitorovanie pokroku a dosiahnutých výsledkov.

Príprava a vývoj

Po schválení návrhu nariadenia a prijatí technických špecifikácií rámca dôvery by sa mala na úrovni EÚ vytvoriť primeraná bezpečná digitálna infraštruktúra medzi vnútroštátnymi systémami, čím sa zabezpečí dôveryhodné overovanie potvrdení. Ak je to technicky možné, takáto infraštruktúra môže opätovne použiť návrh existujúcich riešení uľahčujúcich výmenu informácií medzi záložnými riešeniami v členských štátoch, ktoré už fungujú na úrovni EÚ.

Pripravené na prevádzku čo najskôr v roku 2021

S cieľom sprevádzkovať digitálnu infraštruktúru na úrovni EÚ by Komisia a členské štáty mali vykonať komplexné testy na riešenie očakávaného objemu transakcií.

System v prevádzke

Komisia by mala zabezpečiť zavedenie podpornej digitálnej infraštruktúry na úrovni EÚ, ako aj jej účinné fungovanie a monitorovanie.

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. *Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvej fázy vykonávania iniciatívy*

Na zabezpečenie interoperability medzi rôznymi technickými riešeniami, vyvíjanými v členských štátoch, z ktorých niektoré už začali uznávať potvrdenia o očkovaní s cieľom oslobodiť cestujúcich od určitých obmedzení, sú potrebné jednotné podmienky vydávania, overovania a uznávania potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, vykonaní testu a prekonaní ochorenia.

Rámec „digitálneho zeleného osvedčenia“ stanovuje formát a obsah potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, vykonaní testu a prekonaní ochorenia. Rámec „digitálneho zeleného osvedčenia“ by mal zabezpečiť, že sa tieto potvrdenia budú môcť vydávať v interoperabilnom formáte a budú spoľahlivo overiteľné, keď ich držiteľ predloží v iných členských štátoch, čím sa uľahčí voľný pohyb v rámci EÚ.

Cieľom návrhu je takisto doplniť vnútroštátne iniciatívy na zavedenie osvedčení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia koordinovaným, koherentným a interoperabilným spôsobom, aby sa predišlo zdvojeniu úsilia.

Rámec „digitálneho zeleného osvedčenia“ sa bude uplatňovať počas trvania pandémie COVID-19 ako opatrenie na uľahčenie práv občanov na voľný pohyb a po vyhlásení skončenia pandémie sa pozastaví. V prípade budúcich pandémieí sa môže obnoviť.

- 1.5.2. *Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.*

Dôvody na akciu na európskej úrovni (ex-ante): Ciele tohto návrhu, a to uľahčiť voľný pohyb v EÚ počas pandémie ochorenia COVID-19 vytvorením bezpečných a interoperabilných potvrdení týkajúcich sa stavu očkovania, testovania a prekonania ochorenia držiteľa, nie je možné uspokojivo dosiahnuť nezávisle na úrovni samotných členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov činnosti ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni EÚ. Preto sú potrebné opatrenia na úrovni EÚ.

Očakávaný prínos vytvorený Úniou (ex post): Nečinnosť na úrovni EÚ by pravdepodobne viedla k tomu, že členské štáty by prijali rôzne systémy, čo by viedlo k tomu, že občania by pri výkone svojich práv na voľný pohyb mali ťažkosti s uznávaním svojich dokladov v iných členských štátoch. Predovšetkým je potrebné dohodnúť sa na technických normách, ktoré sa majú používať na zabezpečenie interoperability, bezpečnosti a overiteľnosti vydávaných osvedčení.

- 1.5.3. *Poznatzky získané z podobných skúseností v minulosti*

Práca bude vychádzať zo skúseností získaných pri zriaďovaní digitálnej infraštruktúry známej ako európska služba tzv. federálnej brány (*European Federation Gateway Service*), ktorá slúži na cezhraničnú výmenu údajov medzi vnútroštátnymi aplikáciami na sledovanie kontaktov a mobilnými aplikáciami pre varovanie v súvislosti s bojom proti pandémie COVID-19. Podpora prepojenia vnútroštátnych koncových serverov na úrovni EÚ, ako aj pomoc pri vývoji a zavádzaní riešení vo všetkých členských štátoch je rozhodujúca na zabezpečenie hladkého a rovnomerného zavádzania navrhovaných riešení vo všetkých členských štátoch.

- 1.5.4. *Zlučiteľnosť s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

Komisia má v úmysle podporiť naliehavé opatrenia prostredníctvom nástroja núdzovej podpory a preskúma, akým spôsobom by sa v neskoršej fáze časť finančnej podpory mohla poskytnúť z iných programov, ako je napríklad Digitálna Európa. Financovanie bude v súlade s viacročným finančným rámcom na roky 2021 – 2027. Iniciatíva by si mohla vyžadovať použitie jedného alebo viacerých osobitných nástrojov vymedzených v nariadení o VFR. Komisia podnikne zodpovedajúce kroky s cieľom zabezpečiť, aby sa zdroje mobilizovali včas.

- 1.5.5. *Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia*

Finančná podpora Únie sa môže vzťahovať na tieto akcie:

1. Podpora technických špecifikácií rámca

a) špecifikácie týkajúce sa celkovej architektúry vydávania a overovania digitálnych zelených osvedčení a súvisiacich dátových štruktúr (bezpečnosť, digitálne

potvrdenia/pečate na digitálne podpisovanie potvrdení, z ktorých pozostáva rámec „digitálneho zeleného osvedčenia“, orgány na zabezpečenie dôveryhodnosti atď.);

b) špecifikácie, ktoré majú členské štáty dodržiavať pri vydávaní a overovaní potvrdení, z ktorých pozostáva rámec „digitálneho zeleného osvedčenia“;

c) špecifikácie pre vhodný systém podpory vo všetkých členských štátoch, ktorý sa môže prevádzkovať na úrovni EÚ (komunikácia medzi systémami členských štátov).

2. Overenie koncepcie (*Proof of Concept*) a pilotné činnosti, vrátane bezpečnostných kontrol, pričom sa ako referenčné riešenie vykoná bod 1

3. Zavedenie v niektorých pilotných členských štátoch

a) posúdenie vplyvu na ochranu údajov (v prípade potreby);

b) bezpečnostný audit;

c) samotné zavedenie systému a vytvorenie procesu spúšťania.

4. Finančná podpora EÚ na pomoc členským štátom a vývoj vnútroštátnych riešení pre vydávanie a overovanie, ktoré budú interoperabilné na úrovni EÚ a ak je to možné, aj s technologickými systémami zriadenými na medzinárodnej úrovni

5. Proces spúšťania v členských štátoch

6. Prevádzka a údržba systémov EÚ podporujúcich interoperabilitu

Komisia využije finančné prostriedky z nástroja núdzovej podpory na podporu najnaliehavejších opatrení v rámci iniciatívy a po nadobudnutí účinnosti právneho základu programu Digitálna Európa preskúma, ako by sa niektoré výdavky mohli realizovať v rámci tohto programu.

Vzhľadom na núdzovú situáciu v oblasti zdravia sa väčšina prípravných výdavkov uskutoční v rámci nástroja núdzovej podpory pred nadobudnutím účinnosti právneho základu digitálneho zeleného osvedčenia. Akýkoľvek systém na úrovni EÚ bude aktivovaný až po nadobudnutí účinnosti jeho právneho základu.

1.6. Trvanie a finančný vplyv

☒ obmedzené trvanie

– ☒ s účinnosťou od dátumu prijatia do dátumu pozastavenia uplatňovania rámca „digitálneho zeleného osvedčenia“ pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia COVID-19, keď generálny riaditeľ WHO vyhlási v súlade s medzinárodnými zdravotnými predpismi, že stav ohrozenia verejného zdravia medzinárodného významu spôsobený ochorením SARS-CoV-2 sa skončil.

– ☒ Finančný vplyv na viazané rozpočtové prostriedky a na platobné rozpočtové prostriedky od roku 2021. Záväzky nástroja núdzovej podpory sa budú musieť uzavrieť do 31. januára 2022.

☐ neobmedzené trvanie

1.7. Plánovaný spôsob riadenia³⁵

☒ Priame riadenie na úrovni Komisie

³⁵

Vysvetlenie spôsobov riadenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

- ☒ prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
- ☐ prostredníctvom výkonných agentúr
- ☐ **Zdieľané riadenie** s členskými štátmi
- ☐ **Nepriame riadenie**, pri ktorom sa plnením rozpočtu poveria:
 - ☐ tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,
 - ☐ medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te),
 - ☐ Európska investičná banka (EIB) a Európsky investičný fond,
 - ☐ subjekty uvedené v článkoch 70 a 71 nariadenia o rozpočtových pravidlách,
 - ☐ verejnoprávne subjekty,
 - ☐ súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky,
 - ☐ súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky,
 - ☐ osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov riadenia uved'te v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky:

Žiadne.

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

Akcie, na ktoré sa poskytuje finančná pomoc v rámci tohto návrhu, sa monitorujú pravidelne.

Komisia by mala predložiť správu o uplatňovaní nariadenia jeden rok po tom, ako WHO vyhlási pandémiu SARS-CoV-2 za skončenú, v ktorej by sa mala sústrediť obzvlášť na vplyv nariadenia na voľný pohyb a ochranu údajov.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly

Spôsob riadenia

Akcie podporujúce ciele nariadenia sa budú vykonávať priamo, ako sa stanovuje v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Komisia poskytne akúkoľvek požadovanú podporu riadne odôvodnenú členskými štátmi, a to prostredníctvom priamych grantov pre príslušné ministerstvá alebo nimi poverené a splnomocnené orgány, alebo zadá zákazky na vývoj a prevádzku akejkoľvek potrebnej infraštruktúry pre interoperabilitu na úrovni EÚ. Toto usporiadanie sa pre dosiahnutie cieľov nariadenia považuje za najvhodnejšie, pretože plne zohľadňuje zásady hospodárnosti, efektívnosti a najlepšieho pomeru kvality a ceny.

Nástroje financovania

Na opatrenia, ktoré sa majú financovať na dosiahnutie cieľov nariadenia, sa budú čerpať prostriedky z nástroja núdzovej podpory. Komisia po nadobudnutí účinnosti právneho základu programu Digitálna Európa preskúma, ako by sa niektoré výdavky mohli realizovať v rámci tohto programu.

Komisia podporí členské štáty pri zavádzaní technickej infraštruktúry potrebnej na zabezpečenie interoperability pomocou grantov v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Stratégie kontroly

V stratégiách kontroly sa zohľadní riziko príslušného implementačného mechanizmu a nástrojov financovania.

V prípade grantov sa vytvorí príslušná stratégia kontroly, ktorá bude zameraná na tri hlavné fázy realizácie grantov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách:

- a) organizácia výziev a výber návrhov, ktoré zodpovedajú politickým cieľom nariadenia;
- b) prevádzkové kontroly, monitorovacie kontroly a kontroly ex ante, ktoré zahŕňajú implementáciu projektov, verejné obstarávanie, zálohové, priebežné a záverečné platby;
- c) kontroly projektov a platieb ex post.

2.2.2. *Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie*

Zistili sa tieto riziká:

oneskorenia pri plnení špecifikácií rámca dôvery;

oneskorenia pri implementácii infraštruktúr členských štátov pre interoperabilitu a/alebo brány prevádzkovanvej EÚ;

možné chyby alebo nesprávne riadenie/zneužitie prostriedkov EÚ.

Pri vykonávaní sa využijú granty, ktoré sú menej náchylné na chyby.

Medzi hlavné kontrolné funkcie naplánované pre program patrí zameranie sa na politické ciele pri súčasnom zohľadnení cieľov internej kontroly (zákonnosť a riadnosť výdavkov, efektívnosť kontrol a účelnosť nákladov). Ich cieľom bude zabezpečiť zapojenie všetkých aktérov, primeranú rozpočtovú flexibilitu a dôsledné kontroly *ex ante* a *ex post*, pričom môžu byť diferencované z hľadiska rizika.

Existujúci systém vnútornej kontroly Komisie sa uplatňuje s cieľom zabezpečiť, aby sa finančné prostriedky dostupné na základe nástroja núdzovej podpory (a programu Digitálna Európa po jeho prijatí) používali správne a v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

Súčasný systém je usporiadaný takto:

a) Tím vnútornej kontroly v rámci GR CONNECT sa zameriava na dodržiavanie platných administratívnych postupov a právnych predpisov. Na tento účel sa využíva rámec vnútornej kontroly Komisie. Tým istým rámcom kontroly sa riadia aj ďalšie útvary Komisie zapojené do vykonávania tohto nástroja.

b) Pravidelné audity grantov a zmlúv udelených na základe tohto nariadenia, ktoré vykonávajú externí audítori, sa v plnej miere zahrnú do ročných plánov auditu.

c) Externí hodnotitelia hodnotia celkové činnosti.

Vykonané akcie môžu podliehať auditom, ktoré vykonáva Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) a Európsky dvor audítorov.

2.2.3. *Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovni rizika chyby (pri platbe a uzavretí)*

Odhadovaná chybovosť

Cieľom je udržať zvyškovú chybovosť pod prahovou hodnotou 2 % pre všetky výdavky súvisiace s vykonávaním opatrení na dosiahnutie cieľa nariadenia a zároveň obmedziť kontrolnú záťaž členských štátov, aby sa dosiahla správna rovnováha medzi cieľom zákonnosti a riadnosti a inými cieľmi, ako je účinnosť rámca digitálneho zeleného osvedčenia.

2.3. **Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam**

Uveďte existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia, napr. zo stratégie na boj proti podvodom.

GR CONNECT je odhodlané bojovať proti podvodom vo všetkých fázach procesu riadenia. Toto GR vypracovalo a vykonáva komplexnú stratégiu boja proti podvodom, ktorá zahŕňa všetky hlavné činnosti a identifikované riziká podvodu. Zahŕňa lepšie využívanie informácií s použitím moderných IT nástrojov (najmä pri

riadení grantov) a nepretržité školenie a informovanie zamestnancov. Celkovo je cieľom súboru navrhovaných kontrolných opatrení aj pozitívny vplyv na boj proti podvodom.

Právnymi predpismi sa zabezpečí, aby hlavné kontroly, ako sú audity a/alebo kontroly na mieste, mohli vykonávať útvary Komisie vrátane úradu OLAF s použitím štandardných ustanovení odporúčaných úradom OLAF.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo	DRP/NRP ³⁶	krajín EZVO ³⁷	kandidátskych krajín ³⁸	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
2b	06 07 01 Núdzová podpora v rámci Únie	DRP	NIE	NIE	NIE	NIE
01	02 04 Program Digitálna Európa	DRP	ÁNO	ÁNO (ak je spresnené v ročnom pracovnom programe)	Časť programu	NIE

Komisia využije finančné prostriedky z nástroja núdzovej podpory na počiatočnú podporu najnaliehavejších opatrení v rámci iniciatívy a po nadobudnutí účinnosti právneho základu programu Digitálna Európa preskúma, ako by sa niektoré výdavky mohli realizovať v rámci tohto programu.

³⁶ DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

³⁷ EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

³⁸ Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	02	Odolnosť a hodnoty
---	----	--------------------

GR CONNECT			Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky							
06 07 01 Núdzová podpora v rámci Únie	Závázky	(1a)	46 000	3 000			49 000
	Platby	(2 a)	37 900	11 100			49 000
Rozpočtové prostriedky pre GR CONNECT okruhu 2b SPOLU	Závázky	= 1a	46 000	3 000			49 000
	Platby	= 2 a	37 900	11 100			49 000

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závázky	(4)	46 000	3 000			49 000
	Platby	(5)	37 900	11 100			49 000
Rozpočtové prostriedky OKRUHU 2b	Závázky	= 4	46 000	3 000			49 000
	Platby	= 5	37 900	11 100			49 000

Okruh viacročného finančného rámca	01	Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika
---	----	--

GR CONNECT			Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky							
02 04 Program Digitálna Európa	Závázky	(1b)	p. m.	p. m.			p. m.
	Platby	(2b)	p. m.	p. m.			p. m.
Rozpočtové prostriedky pre GR CONNECT okruhu 01 SPOLU	Závázky	= 1b	p. m.	p. m.			p. m.
	Platby	= 2b	p. m.	p. m.			p. m.

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závázky	(4)	p. m.	p. m.			p. m.
	Platby	(5)	p. m.	p. m.			p. m.
Rozpočtové prostriedky OKRUHU 01 viacročného finančného rámca	Závázky	= 4	p. m.	p. m.			p. m.
	Platby	= 5	p. m.	p. m.			p. m.

Okruh viacročného finančného rámca	7	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
GR CONNECT + JUST + SANTE + DIGIT						
• Ľudské zdroje		2 214	2 518			4 732
• Ostatné administratívne výdavky						
GR CONNECT + JUST + SANTE + DIGIT SPOLU	Rozpočtové prostriedky	2 214	2 518			4 732

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	(Závazky spolu = Platby spolu)	2 214	2 518			4 732
--	--------------------------------	-------	-------	--	--	-------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 7 viacročného finančného rámca	Závazky	48 214	5 518			53 732
	Platby	40 114	13 618			53 732

3.2.2. Odhadované výsledky financované z operačných rozpočtových prostriedkov

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uved'te ciele a výstupy			2021		2022		2023		2024		Uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)								SPOLU	
	VÝSTUPY																			
	↓	Druh ³⁹	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet spolu	Náklady spolu	
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 1 Stanoviť formát a obsah osvedčení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia vydávaných členskými štátmi s cieľom uľahčiť voľný pohyb.																				
Návrh a vykonávanie rámca dôvery			1	2 000																
Špecifický cieľ č. 1 medzisúčet				2 000																
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 2 Zabezpečiť interoperabilitu, bezpečnosť a overiteľnosť osvedčení vydávaných členskými štátmi.																				
Zavádzanie riešení podporovaných EÚ v zostávajúcich členských štátoch			1	32 000																
Pripojenie k bráne EÚ a jej nepretržitá prevádzka			1	2 000		3 000														
Špecifický cieľ č. 2 medzisúčet				34 000		3 000														
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 3 Stanoviť pravidlá uznávania osvedčení o očkovaní, vykonaní testu a prekonaní ochorenia vydaných členskými štátmi s cieľom uľahčiť voľný pohyb.																				
Úspešné dokončenie pilotného testovania			1	10 000																
Špecifický cieľ č. 3 medzisúčet				10 000																
SPOLU				46 000		3 000														

³⁹

Výstupy sú produkty, ktoré sa majú dodať, a služby, ktoré sa majú poskytnúť (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
--	-------------	-------------	-------------	-------------	-------

OKRUH 7 viacročného finančného rámca					
Ludské zdroje	2 214	2 518			4 732
Ostatné administratívne výdavky					
Medzisúččet OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	2 214	2 518			4 732

Mimo OKRUHU 7⁴⁰ viacročného finančného rámca					
Ludské zdroje					
Ostatné administratívne výdavky					
Medzisúččet mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca					

SPOLU	2 214	2 518			4 732
--------------	--------------	--------------	--	--	--------------

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje a na ostatné administratívne výdavky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

⁴⁰

Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

3.2.3.1. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	Rok 2021 ⁴¹	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
•Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)							
20 01 02 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)	14	16					
20 01 02 03 (delegácie)							
01 01 01 01 (nepriamy výskum)							
01 01 01 11 (priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uveďte)							
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času) ⁴²							
20 02 01 (END)	1	1					
20 02 03 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)							
XX 01 xx yy zz ⁴³	– ústredie						
	– delegácie						
01 01 01 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)							
01 01 01 12 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uveďte)							
SPOLU	15	17					

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Zamestnanci budú poverení vypracovaním, monitorovaním a vykonávaním tohto nariadenia, technických špecifikácií prijatých na jeho základe, monitorovaním technického vykonávania (prostredníctvom rámcovej zmluvy a grantov), ako aj podporou členským štátom pri vývoji ich vnútroštátnych aplikácií.
Externí zamestnanci	

⁴¹ Do výpočtu za rok 2021 je zahrnutých len 10 mesiacov.

⁴² ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

⁴³ Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

Návrh/iniciatíva:

- ☒ môže byť financovaná prerozdelením v medziach príslušných okruhov viacročného finančného rámca (VFR).

Komisia využije finančné prostriedky z nástroja núdzovej podpory na počiatočnú podporu iniciatívy a po nadobudnutí účinnosti právneho základu programu Digitálna Európa preskúma, ako by sa niektoré výdavky mohli realizovať v rámci tohto programu.

- ☒ si vyžaduje použitie nepridelenej rezervy v rámci príslušného okruhu VFR a/alebo použitie osobitných nástrojov vymedzených v nariadení o VFR.

Iniciatíva by si mohla vyžadovať použitie jedného alebo viacerých osobitných nástrojov vymedzených v nariadení o VFR.

- ☐ si vyžaduje revíziu VFR.

3.2.5. Príspevky od tretích strán

Návrh/iniciatíva:

- ☒ nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami
- ☐ zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N ¹	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

¹

Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Nahraďte „N“ očakávaným prvým rokom vykonávania (napríklad: 2021). To isté urobte aj pri nasledujúcich rokoch.

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- ☒ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- ☐ Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

☐ vplyv na vlastné zdroje

☐ vplyv na iné príjmy

uved'te, či sú príjmy pripísané rozpočtovým riadkom výdavkov ☐

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový riadok príjmov:	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v bežnom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy ²					Uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	
		Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3			
Článok								

V prípade pripísaných príjmov uved'te príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

--

Ďalšie poznámky (napr. spôsob/vzorec použitý na výpočet vplyvu na príjmy alebo akékoľvek ďalšie informácie).

--

²

Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 20 % na náklady na výber.